

# auber

## mensuel



**SENIORS**  
Participer  
au Conseil des sages  
page 7

**RYTHMES SCOLAIRES**  
En débat et  
en concertation  
pages 16 et 17



Prolongez  
Aubermensuel  
sur votre  
Smartphone

# Printemps musical

Un florilège de musiques anciennes au programme  
de cette 8<sup>e</sup> édition du Festival. Jusqu'au 21 avril.  
page 19



**CTIF**  
**IMMOBILIER**

*L'Immobilier  
Actif !!*

## NOS EXCLUSIVITES



Réf. : 57

STUDIO - 18 m<sup>2</sup> - Quartier prisé  
SAINT DENIS - BASILIQUE

89 900 € (FAI)



Réf. : 54

F 3 - 62 m<sup>2</sup> - Avec parking  
AUBERVILLIERS - Pte VILLETTE

225 000 € (FAI)



Réf. 30

F 4 - 72 m<sup>2</sup> - Agencement idéal  
AUBERVILLIERS - COMMISSARIAT

206 500 € (FAI)



Réf. : 69

STUDIO - 27 m<sup>2</sup> - Avec parking  
AUBERVILLIERS - MAIRIE

110 000 € (FAI)



Réf. : 56

F 3 - 54 m<sup>2</sup> - Parfait état Général  
AUBERVILLIERS

159 900 € (FAI)

# ESTIMATION GRATUITE

DE VOTRE APPARTEMENT OU MAISON SOUS 24 HEURES



**01 44 02 11 51**

[contact@actifimmobilier.fr](mailto:contact@actifimmobilier.fr)

Votre Agence Immobilière

52, avenue de la République  
93300 AUBERVILLIERS

## L'actu pages 4 à 9

**Campus Condorcet : achat des terrains**  
Transports : plus de fréquence pour les RER B  
**Ligne Orange : elle passera par Auber**  
Seniors : renouvellement du Conseil des Sages  
**Vacances : locations de gîtes municipaux**



Environnement : opération « compost » à l'école  
Initiative : sculpture et BTP

## L'économie page 11

La Foire des Savoir-faire et de la Création



Formation : ce que propose le Greta

## La rétro pages 12, 13 et 23

## Les travaux page 15

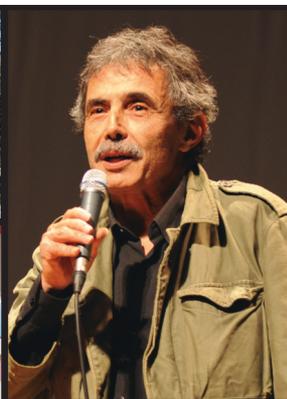
La rue Henri Barbusse  
Les alentours du Centre municipal de santé

## La municipalité pages 16 et 17

Compte rendu du conseil municipal

## La culture pages 19 à 22

**Festival : 8<sup>e</sup> Printemps musical**  
**Théâtre : Lounès Tazaïrt dans *Invisibles* au TCA**  
Cinéma : Le Studio passe au numérique  
Sculpture : un criquet géant à l'école



## Le sport pages 24 et 25

**Aïkido : le club souffle ses 50 bougies**  
Formation : le Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur

## L'info pratique page 26 et 27

Rejoignez les Petits Frères des Pauvres  
Numéros utiles, petites annonces

## Les tribunes pages 28 et 29

## L'agenda pages 30 et 31



**Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à *Aubermensuel*.**  
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".  
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.  
\*Nécessite une connexion 3G



1 729 fans  
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>  
587 abonnés  
<http://twitter.com/aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

Aubermensuel • Nouvelle série n°43 avril 2013 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • Télécopie : 01.48.39.52.43 • [aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr](mailto:aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr)  
• Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Naï Asmar, Isabelle Camus, Frédéric Lombard, Aurélia Sevestre • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicités : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Edgar : 01.48.11.27.70 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : avril 2013. Produit certifié 100% PEFC sous la chaîne de contrôle FCBA / 10-31-1592



Enseignement supérieur • Le futur pôle français en sciences humaines et sociales

## Achat des terrains pour le Campus Condorcet

Il y avait de la presse et beaucoup de monde le 11 mars en mairie pour voir la ministre de l'Enseignement supérieur, Geneviève Fioraso, signer les premiers achats de terrain pour le futur Campus Condorcet Paris-Aubervilliers.

C'est après une visite des lieux, au cœur de la Plaine, que Geneviève Fioraso a sorti son stylo. L'encre n'était pas sèche que Jacques Salvator, le maire d'Aubervilliers, relisait avec attention le document. Il faut dire que le paraphe de la ministre valait son pesant d'or...

Cette signature, c'est le coup d'envoi de la phase opérationnelle pour le projet du

Campus Condorcet. Achat de terrains et énorme chantier à venir, une période de cinq ans s'ouvre à l'issue de laquelle Aubervilliers deviendra une ville universitaire. Avec l'implantation annexe de la Porte de la Chapelle, ce sont 15 000 étudiants, chercheurs et enseignants et une centaine de laboratoires qui seront accueillis en 2018 au sein du pôle français d'excellence en sciences humaines et sociales où se fédérera une dizaine d'établissements existants (EHESS, Paris I – Sorbonne, etc.).

Pour l'heure, le site, au nord de la nouvelle place du Front populaire, est encore un no man's land mais son avenir est déjà tout tracé. Convaincue de la qualité du projet du Campus Condorcet, la ministre l'avait confirmé à l'automne dernier. A l'époque, la Ville d'Aubervilliers et la communauté d'agglomération Plaine Commune avaient appuyé de tout leur poids en ce sens.

Dans une première étape, pour laquelle la procédure Partenariat public-privé a été maintenue afin de ne pas retarder les travaux, ce sont 105 000 m<sup>2</sup> de lo-

caux qui seront construits. Dont, notamment, une grande bibliothèque numérique, un centre de colloques, le bâtiment de recherche de l'EHESS et le siège de l'Ined. Elargissant son propos au devenir des universités parisiennes, la ministre a affirmé que « *le Campus Condorcet Paris-Aubervilliers en sera un fer de lance.* »

### Fierté et gage pour le développement de la ville

A la tribune, où figuraient, entre autres, la députée Elisabeth Guigou, le préfet Christian Lambert, la vice-présidente du Conseil régional Isabelle This Saint-Jean, le président de Plaine Commune Patrick Braouezec, et le président de la Fondation Campus Condorcet Jean-Claude Waquet, le maire Jacques Salvator a rappelé à quel point Aubervilliers avait cru en ce projet « *dès la première minute et malgré les obstacles* ». L'anticipant même, dès le printemps 2008, en menant une mission d'évaluation et d'information sur le devenir universitaire de la commune, présidée par Marc Guerrien, conseiller municipal délégué en charge de ce sujet.

« *Le projet est désormais concrètement lancé, c'est une fierté pour Aubervilliers et un gage pour son développement* », a conclu Jacques Salvator.

Grégory Paoli



Prolongez  
Aubermensuel :  
Retrospective  
du projet



De gauche à droite : Jean-Claude Waquet, Christian Lambert, Geneviève Fioraso, Jacques Salvator et Elisabeth Guigou.

Willy Vanqueneur

Transports • Les deux stations du RER B qui desservent Aubervilliers seront mieux desservies et plus confortables

## Le RER B sur de bons rails

Dès l'autonome prochain, les stations de RER Aubervilliers-La Courneuve et La Plaine-Stade de France vont connaître une petite révolution. A l'issue des travaux de modernisation, comparé à la situation actuelle, « *ce sera le jour et la nuit !* » prédit Jean-Marie Lemeille, chargé de projets à la délégation générale à la mobilité de Plaine Commune.

### Un train toutes les 3 mn

En effet, la fréquence des rames va nettement augmenter, notamment à la gare Aubervilliers-La Courneuve. « *Aux heures de pointe, tous les RER seront omnibus, avec un passage toutes les 3 mn environ* », poursuit le chargé de projets. Contre des intervalles

actuels de 5 et 10 mn dans le sens le plus chargé – direction Paris-Gare du Nord le matin et Roissy-Mitry le soir –, et de 15 mn dans l'autre.

La ponctualité des trains et la durée des temps de trajets seront, eux aussi, améliorées. Ce sont en effet de gros travaux ferroviaires qui ont été engagés, afin de réserver deux voies – une dans chaque sens – au RER, et les décharger des trains régionaux et de fret. Pour cela, il n'aura fallu pas moins que le vaste plan de modernisation RER B Nord +, mené par le Syndicat des transports d'Ile-de-France (Stif), la SNCF, la Région et l'Etat, doté d'un budget global de 250 millions d'euros.

Tout le réseau de RER B situé au-dessus de Gare du Nord est concerné. Avec, pour

garantir la bonne marche des travaux et effectuer des tests de signalisation, des réductions de service prévues jusqu'en août sur certaines périodes, et la mise en place de bus de substitution.

Les gares aussi se modernisent. Celle d'Aubervilliers-La Courneuve en avait bien besoin. On pourra désormais compter sur une rampe d'accès pour les personnes à mobilité réduite, deux ascenseurs et des abris de quai. De plus, les quais vont être réhaussés pour être mis à niveau avec les trains. Tandis qu'aux abords de la gare, d'ici mi-2014, un nouvel éclairage, un revêtement au sol, ainsi que l'élargissement des trottoirs et la plantation d'arbres sont prévus. « *De quoi redonner un caractère confortable et une sécurité aux usagers* ».

Naï Asmar

Méto • Ligne Orange ou ligne 15, son arrivée est prévue en 2025

## Station concertation

Officiellement ligne Orange et pourtant déjà dénommée ligne 15 par le Premier ministre, ce tronçon du futur métro automatique, qui reliera Saint-Denis Pleyel à Noisy-Champs et Champigny Centre, fait l'objet d'une concertation avec les habitants dans les dix communes traversées. Aubervilliers a tenu la sienne le 19 mars, à l'Espace Fraternité, à l'initiative de la Commission nationale du débat public (CNDP).

### Améliorer les déplacements de banlieue à banlieue

A la table de discussion, deux représentantes du Syndicat des transports d'Ile-de-France (Stif) – l'autorité qui pilotera la réalisation du métro – venues présenter ce projet à 5,4 milliards d'euros et recueillir les avis. Promenant son micro, un modérateur de la CNDP a donné la parole aux différents intervenants dans la salle. En préambule aux échanges, le Stif avait tenu à rappeler les enjeux du projet. Avec 30 km de réseaux, 16 stations dont 4 sur Plaine Commune, 300 000 voyageurs par jour, la ligne Orange affiche ses ambitions. Le projet veut

répondre à la fois à des enjeux de déplacement de banlieue à banlieue et d'aménagement du territoire, tout en favorisant le développement économique et urbain du Nord et de l'Est parisiens.

Ces éléments soulignés, la discussion a pu s'engager avec le public. Aucune opposition ne s'est manifestée à l'encontre du projet, mais des précisions ont été demandées sur la durée des travaux, les nuisances, l'accessibilité aux stations des personnes à mobilité réduite, la sécurité sur les quais et dans les rames ou encore la localisation des gares souterraines. « La ligne devrait être mise en service en 2025 », leur a-t-il été précisé.

Concernant la sécurité, sont prévus : des accès pompiers tous les 800 m dans les tunnels, des portes palières sur les quais, ainsi qu'une vidéo surveillance renforcée. Il a

également été annoncé la systématisation des ascenseurs dans les nouvelles gares souterraines, leur localisation sous l'avenue de la République et sous le parking PIR du Fort, l'aménagement de parcs à vélos aux abords des gares, ainsi que la volonté de limiter l'impact des chantiers sur la circulation en centre-ville.

Prenant la parole en fin de réunion, le maire, Jacques Salvator, s'est félicité que le projet n'ait pas été remis en cause. L' élu a relativisé le rallongement des délais de réalisation de la ligne Orange. « 2025 reste une échéance à hauteur d'homme car, au vu des problèmes de circulation dus aux travaux de prolongements de la ligne 12 de métro, il aurait été catastrophique d'ouvrir en même temps un nouveau chantier ». Place maintenant à l'enquête publique.

Frédéric Lombard



Willy Vanqueur

Erratum • Une mesure pour le stationnement réservé

## Gratuité pour les personnes handicapées



Willy Vanqueur

Parallèlement à la mise en œuvre des procès-verbaux (PV) électroniques en lieu et place de l'ancienne version papier, le précédent numéro d'*Aubermensuel* évoquait le cas des places de stationnement réservées aux personnes handicapées.

Ces emplacements sont, normalement et légalement, soumis aux règles générales du stationnement payant quand ils se trouvent dans une zone de ce type.

Néanmoins, et contrairement à ce qui avait été écrit, la municipalité a finalement décidé de maintenir la gratuité d'usage sur ces places pour les personnes porteuses de handicaps munies de cartes GIC ou GIG en règle. Pour ces dernières, il ne sera donc pas nécessaire de récupérer un ticket d'horodateur.

Souvent, il s'agit de personnes âgées dont la mobilité s'est réduite au fil du temps. Cette mesure s'inscrit donc dans la logique des efforts réalisés pour favoriser l'autonomie et le maintien à domicile des seniors et grands seniors.

Les conditions de stationnement sur la ville au regard des nombreux travaux qui s'y déroulent à également pesé dans cette décision. Il est plus compliqué et contraignant, en effet, pour une personne handicapée de se rabattre sur une place non réservée dans cet environnement.

Avec 92 « places handicapées » existant sur la commune, Aubervilliers fait plus que ce qu'impose la loi pour des villes de cette taille. En outre, la création d'une dizaine de places supplémentaires est actuellement à l'étude.

G. P.

Vaccinations • Le CMS s'inscrit dans la Semaine européenne

## Etes-vous à jour de vos vaccins ?

Dans le cadre de la Semaine européenne de la vaccination, le centre municipal de santé du Dr Pesqué (CMS) propose des séances d'informations et de vaccinations gratuites, intra et extra-muros.

Ces séances se font sans rendez-vous et accueillent toutes les personnes dès l'âge de 6 ans, qu'elles soient assurées sociales ou pas. En revanche, les mineurs doivent être accompagnés d'une personne majeure. Pour les assurés sociaux, il convient de se munir de sa carte vitale ou d'une attestation. Les détenteurs d'un carnet de vac-

cinations, quant à eux, doivent le présenter. Cette initiative s'inscrit pleinement dans une démarche de prévention et de santé publique initiée par la municipalité depuis plusieurs années.

M. D.



Willy Vanquener

### INFORMATIONS ET VACCINATIONS

**Lundi 22 avril**, de 16 h à 19 h

- Salle de quartier 120 rue H. Cochenne.

**Mardi 23 avril**, de 16 à 19 h

- Salle de quartier 134 av. de la République.

**Mercredi 24 avril**,

de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h

- CMS 5 rue du Dr Pesqué.

**Jeudi 25 avril**, de 16 h à 19 h

- Maison des pratiques  
1 rue Claude Bernard.

**Vendredi 26 avril**, de 16 h à 19 h

- Centre social Roser  
38 rue Gaëtan Lamy.  
Renseignements auprès du CMS  
Tél. : 01.48.11.21.90

Solidarité • Un groupe de parole débute ce mois-ci

## Soutien aux aidants familiaux

En France, près de 4 millions de personnes s'occupent régulièrement d'un proche malade, âgé et/ou handicapé. Gestes du quotidien, soutien physique, moral, voire financier envers des parents vieillissants ou un enfant dépendant : les aidants familiaux consacrent une grande partie de leur vie à cet autre qui a besoin d'eux, au risque d'y perdre la santé.

« *Tant que je peux, je fais... Mais que se passe-t-il lorsque la personne s'effondre ?* », questionne Yveline Bourgeois, la responsable du pôle Personnes âgées, Personnes handicapées de la Ville.

Pour prévenir ces situations, la municipa-

lité a engagé différentes actions. Ainsi, à partir du 6 avril, elle met en place un groupe de parole à leur attention : une fois par mois, le samedi matin, les Albertivillariens concernés par ce sujet sont invités à se réunir à la médiathèque Saint-John Perse. Une psychologue, Sarah Rodriguez, sera là pour les écouter, partager leurs difficultés et les aider à prendre du recul en témoignant de leur vécu.

Ces réunions libres et gratuites doivent aussi permettre de trouver collectivement des réponses aux interrogations des aidants : quel est leur rôle et ses limites, comment concilier vie privée et vie profes-

sionnelle, comment lutter contre l'isolement, etc. ? Ces rencontres devraient aussi contribuer à apaiser et remettre en confiance des familles désemparées. Les personnes qui le souhaitent pourront également bénéficier d'entretiens individuels (gratuits) avec un psychologue.

A. S.

### GRUPE DE PAROLE AIDANTS FAMILIAUX

**Samedis 6 avril et 4 mai**, de 10 h à 12 h

- Médiathèque Saint-John Perse  
Point lecture 2 rue Édouard-Poisson.  
Renseignements  
Direction de l'Autonomie  
5 rue du Dr Pesqué. Tél. : 01.48.11.21.93

Education • Semaine de la presse et des médias au lycée Timbaud

## Charlie Hebdo dans leurs mirettes

C'est donc Charb – dessinateur, chroniqueur et directeur de la publication de *Charlie Hebdo* – qui sera livré au jeu des questions-réponses au lycée Jean-Pierre Timbaud en février.

En amont de la Semaine de la presse et des médias dans l'école, qui s'est tenue du 25 au 29 mars, les profs des seconde, terminale et de la classe de CAP carrosserie impliqués dans l'affaire les ont ainsi fait se confronter à un magazine qui n'est pas forcément leur tasse de thé. Pourquoi critiquer une religion plus qu'une autre ? « *C'est comme ça qu'est perçu Charlie Hebdo. En fait, on ne critique pas plus l'islam que la religion catholique. Sur 20 ans de journal, on s'aperçoit qu'on critique beaucoup plus la religion catholique. On a eu 14 procès pour ça !* » expliquera le dessinateur.

Certains élèves trouvent le canard vulgaire : « *On ne force personne à l'acheter. Il n'est pas gratuit et il faut faire la démarche d'aller le chercher en kiosque. A partir de ce moment voilà, on est en connaissance de cause. Il ne faut pas être maso non plus !* » rétorquera Charb.

Au terme de la rencontre, l'invité croquera gentiment la caricature pour ceux qui l'auront sollicité.

Explication de texte suivie d'un dessin... dans leurs mirettes *Charlie Hebdo*...

E. G.



Willy Vanquener

# Force de réflexion

Organe de démocratie participative, le Conseil des Sages se renouvelle et lance un appel à candidatures.

**V**ous avez envie de plancher sur des questions d'intérêt général ? Vous avez plus de 55 ans et êtes retraité ou préretraité ? Rejoignez le Conseil des Sages ! Cette instance municipale se renouvelle actuellement à l'issue de ses deux premières années d'existence. « *Nous espérons être rejoints par de nombreux nouveaux membres. Nous avons beaucoup d'idées en attente du concours de bénévoles !* » lance sa vice-présidente, Roselyne Perroteau.

Un véritable appel à candidatures, donc, pour un conseil strictement laïque et apolitique, dont l'objectif est d'élaborer des propositions et d'émettre des avis consultatifs. Avec un engagement de chacun selon ses souhaits et disponibilités.

## Projets intergénérationnels

Au sein de cette instance, plusieurs commissions thématiques mènent la réflexion sur des projets à court ou moyen terme. Sur requête de l'équipe municipale, d'abord, qui lui a déjà demandé de se prononcer concernant la vidéoprotection et la fibre optique, de tester les navettes pour les seniors... En auto-saisine aussi, sur des idées qu'il développe et défend. Comme le tutorat informatique de seniors par des jeunes, les taxis à deux-roues, ou encore la colocation entre générations, « *où un senior en sous-occupation d'un logement pourrait accueillir un jeune en échange de services* », plaide Roselyne Perroteau. « *Loin de se cantonner aux problématiques des personnes âgées, notre réflexion est toujours transver-*



Willy Vainqueur

*sale et tournée vers l'intergénérationnel* », ajoute cette ancienne directrice des ressources humaines.

Organe de démocratie participative, le Conseil des Sages se situe dans la lignée du Conseil local des jeunes ou des Conseils de quartiers. « *A travers les réunions plénières auxquelles participe également le maire, les avis transmis aux conseillers municipaux ou au bureau municipal, son journal Part'âges, le Conseil des Sages fait connaître ses positions* », souligne Véronique Le Bihan, maire-adjointe déléguée aux Seniors. De quoi « *faire remonter vers les élus le point de vue de la population, grâce à des membres en lien avec les habitants et les associations* », juge quant à lui Jean-Claude

Constant, vice-président de la Fédération des Villes et Conseils des Sages, dont Aubervilliers fait partie.

La date clé du 22 avril sera l'occasion d'un bilan des actions effectuées, de l'accueil des nouveaux membres et de la désignation du bureau renouvelé. Avec, espérons-le, un bel élan pour les deux ans qui viennent !

**Naï Asmar**

### SÉANCE PLÉNIÈRE

**Lundi 22 avril** de 14 h 30 à 17 h

• Hôtel de Ville  
Participation à confirmer  
auprès du Conseil des Sages  
Tél. : 01.48.11.21.93

## en bref

### MAISON DES PRATIQUES 10<sup>e</sup> anniversaire

Pour ses dix ans, la Maison des pratiques – dédiée à la promotion de la santé dans le quartier du Marcreux – ouvre ses portes autour d'un buffet préparé par les habitants, avec présentation de ses professionnels, ateliers et expo photo. Ouvert à tous en accès libre.

**Vendredi 19 avril**, de 16 h à 20 h

• Maison des Pratiques de bien-être et de santé  
1 rue Claude Bernard.

### BRADERIE

#### Vente de vêtements

Le Secours catholique et le foyer protestant s'associent pour organiser une braderie de vêtements, vendus entre 0,50 et 2 €.

**Samedi 20 avril** de 9 h 30 à 17 h

• Foyer protestant  
195 avenue Victor Hugo.

### RECTIFICATIF

#### Don à Rires d'enfants

Dans sa précédente parution, *Aubermensuel* a fait état d'un don qu'un commerçant de la ville, monsieur Aït, a effectué en direction de l'association d'assistantes maternelles Rires d'enfants.

Il était mentionné la somme de 2 500 €, or il s'avère que le montant offert s'élève à 1 200 €.

La rédaction s'excuse auprès du donateur et des bénéficiaires pour cette information erronée.

### CENTRE-VILLE

#### Installation d'un psychologue

Le psychologue Philippe Lebon vient d'ouvrir son cabinet en centre-ville. Pour des raisons de confidentialité, son adresse exacte n'est communiquée qu'aux personnes souhaitant obtenir un rendez-vous.

• Tél. : 09.72.31.34.90



Le centre de vacances d'Arradon dans le Morbihan.

## L'ACTU

Loisirs • Locations de gîtes de vacances avec la Caisse des écoles

# Mer et montagne à prix d'amis

Ainsi, les locations sont ouvertes toute l'année et consistent en de petits pavillons sis au cœur d'un espace de sable et de pins, avec la mer à 400 mètres ! Ces habitations peuvent assurer le confort de 2 à 6 personnes (un gîte 2-4 personnes peut accueillir

des personnes à mobilité réduite) que ce soit pour un week-end, une ou deux semaines.

### Vite, réservez !

« Les prix qu'on propose sont largement au-dessous du marché de la location, l'accueil sur place est de tout premier plan, mais il faut faire vite pour les réservations », indique Djamilia Khelaf, maire adjointe, présidente de la Caisse des écoles. En effet, si l'on prend l'exemple des prochaines vacances de Pâques, la semaine – gîte 4-6 personnes – coûte 265 €, avec une priorité pour les Albertivillariens. Petite précision, il est préférable de disposer d'une automobile pour jouir au mieux de Saint-Hilaire et de ses environs.

Allez, vous préférez la Bretagne ? Arradon, dans le Morbihan, peut également fournir une solution peu onéreuse pour cet été : l'Ile-aux-Moines, Belle-Ile-en-Mer, le golf du Morbihan en perspectives... Résidence universitaire l'hiver, le site sur lequel sont implantés les gîtes se déploie sur 7 hectares. Là, de gentils studios ou appartements de 2 et 4 personnes (344 € la semaine pour 4 personnes en appartement de 50 m<sup>2</sup>) vous accueillent à 4 km de Vannes et de la mer, un véhicule s'imposera donc encore une fois.

Pas de voiture ? Direction la montagne et le très beau village de Saint-Jean d'Aulps (Haute-Savoie) que l'on rallie depuis la gare TGV de Thonon-les-Bains. Les gîtes ont été rénovés l'an dernier et la piscine attend que vous vous y prélassiez. Si on est 4, il en coûtera 365 € pour une semaine. Que la montagne est belle... à prix d'amis !

**Eric Guignet**

#### RENSEIGNEMENTS

##### Aubervilleries-Loisirs

• 31-33 rue de la Commune de Paris.  
Tél. : 01.48.39.51.20  
Brochure disponible.

Imaginez-le un peu ce bleu atlantique bordé de sable fin. Peut-être sur le mode balades, le long des dunes ou dans les marais salants aux fins de découvrir le travail du saunier : en famille, à pied ou à vélo, il y a de quoi faire ici.

Ici ? Oui, Saint-Hilaire-de-Riez, jolie station balnéaire de Vendée mérite qu'on lui accorde un temps de vacances. Saint-Jean-de-Monts n'est pas loin, les îles d'Yeu et de Noirmoutier non plus... et puis tout cela ne coûte pas si cher pour les Albertivillariens : « Au moment de la rénovation des centres de vacances municipaux, il y a une dizaine d'années, on a souhaité que les familles puissent partir à moindre coût. C'est pour cela que nous avons mis en place des gîtes de vacances », explique-t-on du côté de la Caisse des écoles.

International • Séjour en Israël et Palestine avec la Ville

## Parcours pour la paix

Connaissez-vous Neve Shalom ? Ce village situé à l'ouest de Jérusalem a été créé en 1966 par des Juifs et Arabes, tous citoyens d'Israël, convaincus qu'ils pouvaient cohabiter en paix. La Ville vous propose de rencontrer un de ses membres, dans le cadre du voyage qu'elle coordonne du 29 août au 5 septembre en Israël et Palestine, de Tel Aviv à Nazareth. « En plus de visites de sites historiques, des rencontres avec des acteurs locaux engagés seront organisées pour permettre à chacun de se faire sa propre idée de la situation », explique Ralf Hofmann, responsable des Relations internationales au service municipal de la Vie associative.

A Bethléem, où se trouve la basilique de la Nativité, les participants pourront aussi échanger avec un responsable d'Al Rowwad, centre de formation artistique pour les jeunes du camp de réfugiés d'Aïda. A

Jérusalem, ils graviront le Mont du Temple et rencontreront Machsom Watch, association de femmes israéliennes œuvrant pour la liberté de circulation des Palestiniens dans les territoires occupés. Tandis qu'à Beit Jala, ville jumelée, ils participeront au Festival international pour la Paix, avec des spectacles en présence d'artistes d'Aubervilleries et d'élèves du conservatoire. Ralf Hofmann prévient : « Le premier voyage, l'été dernier, a été un moment très fort pour les participants. Cela a complètement changé leur regard sur cette partie du monde ».



Montique Broum

**Nai Asmar**

#### INFOS PRATIQUES

##### Du 29 août au 5 septembre

Tarif : de 1 370 à 1 500 € selon le nombre de participants (hébergement, pension complète, vol, visites, car).

##### Contact

• Vie associative et Relations internationales  
Ralf Hofmann  
Tél. : 01.48.39.51.03



Prolongez  
Aubermensuel :  
Retrospective  
du projet

Environnement • A l'école Jules Guesde, le compostage commence à table

## Une cantine-pilote pour réduire les déchets



L'établissement teste en avant-première le projet – inscrit à l'Agenda 21 d'Aubervilliers – d'optimisation du tri des déchets dans les cantines. Le principe : ne plus jeter les résidus fermentescibles avec les ordures ménagères mais les réserver dans des bacs à compost. L'engrais « vert » ainsi produit gratuitement servira au fleurissement de la ville !

A raison d'une séance hebdomadaire depuis le début de l'année, toutes les classes ont été sensibilisées au tri et au recyclage avant

**E**pluchures de fruits, quignons de pain, serviettes en papier ou filtres à café... Les déchets organiques représentent un tiers de nos poubelles. Pour réduire le volume de celles-ci, une solution simple existe : le compostage ou l'art d'accommoder les restes (biodégradables) de nos assiettes pour en faire de l'engrais naturel. Voilà ce qu'enseigne, depuis le début de l'année, le maître composteur de Plaine Commune, Jean-Luc Imaque, aux écoliers de Jules Guesde.

les vacances d'hiver. Comme ce 28 février où le spécialiste du compostage interroge des CP-CE1 : « Savez-vous de quoi se nourrit un arbre ? » Quelques réponses timides évoquent « la pluie », « le soleil »... Mais la terre ne vient pas à l'esprit des petits urbains. « C'est pour cela que j'apporte des vers de terre dans mes bacs », précise Jean-Luc Imaque. Les enfants sont frappés par l'importance de ces petites bêtes qui se nourrissent des feuilles tombées de l'arbre, puis fertilisent la

terre... En comprenant le cycle de la vie, ils entendent mieux le message : faites attention à votre environnement. »

Les canettes de soda qui deviennent des moteurs de voiture, les bouteilles en plastique transformées en vestes polaire... Autant d'exemples concrets pour des enfants dont les parents ne font pas toujours, chez eux, le tri sélectif. « C'est pour cela qu'on responsabilise les enfants, ce sont eux l'avenir », souligne Raymonde Descamps, responsable du service Restauration d'Aubervilliers.

A la cantine, désormais, ils déposent eux-mêmes les déchets de leurs plats dans des « bio seaux », lesquels sont ensuite déversés dans le nouveau bac à compost du jardin de l'école. Ce matériel devrait bientôt faire partie du quotidien des petits Albertvillariens : l'expérience menée à Jules Guesde doit en effet être généralisée aux autres écoles de la ville à la rentrée de septembre.

L'enjeu dépasse la seule éducation à l'environnement des plus jeunes : « Plus on fera de compost dans les cantines, moins on aura de poubelles à sortir et moins il y aura de camions de collecte sur les routes. Ce sera moins de pollution et d'embouteillages », enchaîne-t-on du côté des organisateurs, rappelant ainsi le processus vertueux de toute économie durable.

Aurélia Sevestre

Art contemporain et BTP • Une œuvre artistique sur le chantier Pasteur

## Structure éphémère

**C**ela ressemble à un échafaudage, sauf que cette structure, de 12 m de haut, n'est adossée à aucun bâtiment, mais isolée au milieu du vaste chantier qui s'étend de l'avenue Victor Hugo aux rues Pasteur et du Goulet. En bas, de gros cailloux sont soigneusement rangés par tailles. En haut, de grandes lettres en bois de palettes énoncent d'un côté « le monde change », et de l'autre « l'art transforme »... à lire dans tous les sens. Cette œuvre inaugure la démarche HQAC (haute qualité artistique et culturelle) dans laquelle la Ville s'est engagée avec l'artiste Stefan Shankland. « Le principe est d'intégrer une démarche artistique à un processus de transformation de la ville », explique ce dernier.

A l'îlot Pasteur, des anciens entrepôts et habitations viennent d'être démolis. D'ici peu, débutera la construction d'un ensemble de 147 logements. Dans ce laps de temps, la Ville,

avec le promoteur Cogedim, a voulu « faire surgir l'art là où on ne l'attend pas », selon Nicolas Larnaudie, directeur du service municipal des Affaires culturelles. Pour concevoir son œuvre, Stefan Shankland s'est appuyé sur les mutations en cours. « Les chantiers génèrent une exportation brutale de matière, tandis que les nouvelles constructions, le métro, le futur campus importent de nouveaux habitants, voyageurs, savoirs. Bref, de la culture », analyse-t-il.

Cette œuvre monumentale en plein chantier va « permettre aux habitants de se l'approprier, de ne plus le voir comme une zone interdite », poursuit l'artiste. Des visites publiques, des rencontres avec les associations, commerces et scolaires sont prévues\* (lire p.30). Une fois démontée, la structure circulera sur d'autres sites en transformation.

Nai Asmar

\*Blog : <http://lemondechangelart.tumblr.com>

Le montage de la structure fin mars.



# À AUBERVILLIERS

N'attendez plus :  
devenez propriétaire !

BÉNÉFICIEZ DE  
LA TVA RÉDUITE  
À 7%<sup>(1)</sup>  
AU LIEU DE 19,6%!

LANCEMENT



Bouygues Immobilier - RCS Nanterre 5122 097 546 - Architecte : Popriert & Pellerin - Illustration : Emmanuel Debon.  
Document d'illustration non contractuel. Créativité & Co. 03/2018.

## L'Empreinte

Espace de vente :  
Avenue de la République/Square de Stalingrad  
93300 Aubervilliers

### Entre canal et centre ville

- Choisissez la tranquillité proche des commerces, écoles et transports
- Des appartements du studio au 5 pièces
- Terrasses, balcons ou jardins privatifs

bouygues-immobilier.com  
**0 810 152 177**  
PRIX D'UN APPEL LOCAL



**Bouygues Immobilier**

Ensemble, imaginons votre bien-être

\* Cet immeuble fera l'objet d'une demande de label bâtiment basse consommation énergétique, BBC - *effinergie*® auprès de l'organisme certificateur Cerqual.  
(1) TVA à 7% sous réserve que les conditions de l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts soient remplies (résidence principale de l'acquéreur - plafonds de ressources du réservataire à respecter). Renseignements et conditions disponibles en espace de vente ou sur bouygues-immobilier.com. Prix susceptible d'ajustement en fonction du taux de TVA en vigueur à l'encaissement de chaque échéance de prix. (2) Valable pour tous les prêts à taux zéro émis à partir du 1er janvier 2013 réservé aux primo-accédants pour l'acquisition de leur résidence principale neuve. Sous réserve de respecter les conditions fixées aux articles L. 31-10-1 et suivants et R-31-10-1 et suivants du code de la construction relatifs aux conditions d'application du PTZ+ (conditions de ressources, de composition familiale, de performance énergétique et localisation géographique à respecter). Sous réserve d'acceptation du dossier par l'établissement bancaire. Conditions disponibles en espace de vente ou sur bouygues-immobilier.com.

## L'ÉCONOMIE

Arts et spectacles • Foire des Savoir-faire et de la Création

# L'envers des décors

**P**lasticiens, constructeurs de décors, créateurs de bijoux et de costumes, illustrateurs... Les 19 et 20 avril, artistes et artisans de tous bords se dévoileront à la Villa Mais d'Ici. Ce lieu de résidence de compagnies et professionnels, « friche culturelle de proximité », recevra la quatrième édition de la Foire des Savoir-faire à Aubervilliers, organisée avec la Ville et Plaine Commune, et dédiée cette année à la création.

L'idée ? Sur un même lieu, permettre aux visiteurs de rencontrer des professionnels du territoire, découvrir leurs ateliers, des spectacles en cours et les dessous de plusieurs métiers d'art.

Rendez-vous donc à partir du 19 avril au soir, 77 rue des Cités, derrière le haut portail rouge. Dans la cour intérieure de la Villa, seront rassemblés une douzaine de stands d'exposition et de vente. On y trouvera Ophélia Leclercq, résidente de la Villa et créatrice de bijoux contemporains en laiton, cuivre et argent associés à des matériaux incongrus ou des objets du quotidien. « *L'utilisation du métal passe par des techniques traditionnelles*, explique Ophélia. *Comme le sciage, la brasure à*

*l'argent, les émaux sur cuivre et argent...* »

A ses côtés, Graziella Paquin, styliste originaire de Milan et installée à Saint-Denis, présentera sa ligne de corsets Feronia, inspirés de différentes époques et réalisés également de manière traditionnelle.

### Des ateliers d'artistes ouverts au public

Des ateliers de la Villa seront également ouverts au public. Celui de Julie Brossard (accessoiriste et plasticienne), de Yoann Cotté (constructeur d'automates), de la compagnie Les Petits Zefs (compagnie de théâtre et constructeurs de décor) et celle des Allumeurs (avec l'artiste plasticienne Zsazsa Mercury).

Egalement, Chloé Bucas assurera une animation de démonstration du métier de tapisserie et restaurateur de sièges. « *Mademoiselle serveuse de poèmes* » de la compagnie des Estropiés ponctuera l'événement de ses interventions.

Toute la journée du 19 avril, réservée quant

à elle aux scolaires, leur permettra de découvrir les métiers de la création et de l'économie sociale et solidaire, pour les aider dans leur orientation.

De quoi, peut-être, susciter des vocations !

**Naï Asmar**

#### PROGRAMME

**Vendredi 19 avril** à 18 h

Ouverture au public puis lectures par la Cie Liria.

**Samedi 20 avril**

De 11 h à 18 h : stands, visites d'ateliers, animations

11 h : *Oh !*, spectacle de la Cie Les anges Mi-Chus (18 mois-4 ans)

15 h : *Notre petit royaume*, étape de travail du spectacle de la Cie Les Petits Zefs

De 14 h à 17 h : atelier Diorama, théâtre de papier par l'association Auberfabrik

• La Villa Mais d'Ici

77 rue des Cités.

Programme complet sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr)

Entrée libre.

Formation continue • Des sessions pour salariés et demandeurs d'emploi

# L'école toute la vie

**S**e perfectionner, se spécialiser ou encore se reconvertir... Voici ce que propose le Greta MTI (métiers et techniques industrielles) 93 à ceux qui ont tourné la page de leur formation initiale. Cet organisme de formation continue de l'Éducation nationale, qui siège à Aubervilliers, organise ainsi des sessions dans 36 sites ré-

partis sur l'ensemble du département. Ceci, dans de nombreux domaines, depuis l'aide aux personnes à la climatisation, en passant par l'horticulture et le paysage.

### Accélérateur de la vie professionnelle

« *Nous adaptons sans cesse le contenu des formations aux besoins des entreprises* », explique Manal Begri, chargée de promotion de l'organisme, lors de l'opération Quartiers de l'Alternance, organisée par la Maison de l'emploi du territoire de Plaine Commune en partenariat avec la Ville, qui s'est tenu le 26 mars devant l'Hôtel de Ville. Le

Greta MTI 93 y a présenté ses formations en alternance dans le cadre du contrat de professionnalisation accessible à tout âge. Le centre propose aussi un panel de sessions de toute durée, de quelques jours à plusieurs mois, qui peuvent déboucher sur un diplôme (CAP, bac pro...) ou sur un certificat. « *C'est un accélérateur de la vie professionnelle*, estime Manal Begri, *pour des demandeurs d'emploi cherchant à se réinsérer dans le monde de l'entreprise, des salariés formés sur le tas, des personnes souhaitant changer de métier ou créer leur entreprise* ».

Pour vous renseigner, direction l'espace d'accueil et d'information du Greta MTI 93.

**N. A.**

#### GRETA MTI 93

• 52 rue Léopold Réchossière.

Tél. : 01.49.37.92.55

[www.greta-bip93-formation.fr](http://www.greta-bip93-formation.fr)



Michaël Barriera

Formation automobile du Greta MTI 93 au lycée Jean-Pierre Timbaud.



D. R.

## LA RÉTRO

1. La Maison de l'Emploi de l'agglomération a organisé une rencontre sur la place de la Mairie pour mettre en relation des jeunes, des organismes et des employeurs dans le cadre de l'opération Quartiers en alternance (mardi 26).



2. La municipalité et la Fnaca ont commémoré le 19 mars 1962, Journée nationale du souvenir et de recueillement à la mémoire des victimes civiles et militaires de la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de Tunisie (mardi 19).

3. Au Landy, la pose de la première pierre du square Roser et l'inauguration de la Maison pour tous Henri Roser en présence du maire, Jacques Salvator, de Yannick Trigance, conseiller régional, et de Patrick Braouezec, président de Plaine Commune (samedi 23).



4. Grand Flash mob au centre nautique pour clôturer Hiver Tonus, un dispositif municipal qui a permis à 150 jeunes de bénéficier de vacances sportives (vendredi 22).

5. Madame Le Beuherc (à droite sur la photo), pensionnaire de la Maison du soleil, a fêté joyeusement ses 100 ans, en compagnie de sa meilleure amie, et a reçu un bouquet offert par la municipalité (mercredi 27 février).





6. L'inauguration de la plaque « Elus locaux contre le Sida », à l'entrée du Centre municipal de santé, marque l'engagement de la Ville dans la lutte contre toutes formes de discriminations (jeudi 21 mars).

7. Elles ont tenu à participer aux festivités du 65<sup>e</sup> anniversaire du Club municipal de handball dans lequel elles ont évolué adolescentes. Comme elles, de nombreux anciens joueurs et dirigeants avaient répondu présents (vendredi 1<sup>er</sup>).

8. Contents de se retrouver au Stade de France pour soutenir le XV de France ces 23 jeunes d'Aubervilliers ! Sous la houlette, et invités par un Albertivillarien amateur de rugby, Fabien Chardavoine, nos supporters ont pu rentrer à la maison sur un match gagné (dimanche 17).

9. Rassemblement devant le ministère de la Culture où un collectif de parents, d'habitants et d'enseignants du Conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve était venu déposer une pétition de quelque 6 000 signatures protestant contre la coupe budgétaire de 25 % appliquée au CRR93 (mercredi 27).



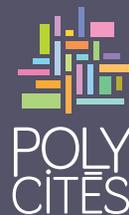
Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.



Prolongez Aubermensuel : Inauguration de la station Front Populaire.

# Le Clos Lamy

## 2<sup>ÈME</sup> TRANCHE



L'IMMOBILIER INSPIRÉ



ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?  
LANCEMENT DE LA 2<sup>ÈME</sup> TRANCHE DU  
CLOS LAMY.

Après le **SUCCÈS COMMERCIAL** de la 1<sup>ère</sup>  
Tranche et le **DÉMARRAGE DES TRAVAUX**,  
découvrez le Clos Lamy 2<sup>ème</sup> tranche !

- Belle résidence de 44 logements.
- Du studio au 5 pièces.
- Normes BBC et prestations de qualité.

**BÉNÉFICIEZ D'UNE TVA À 7 % !**

**CONTACTEZ-NOUS AU 0820 015 015.**

Espace de vente : 50 rue du Landy.

# protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



## **POMPES FUNÈBRES**

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

**Un devis gratuit,  
un contrat obsèques  
garanti par Generali,  
une étude personnalisée,  
une permanence 24h/24h**

**Aubervilliers conseil funéraire**

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

**Tél 01 48 34 87 73**

*Depuis 15 ans à Aubervilliers.*

## La rue Henri Barbusse en deux temps

Une première phase de travaux s'est achevée mi-mars sur l'une des transversales du quartier Vilette-Quatre-Chemins. Un traitement forcément circonscrit du fait de la perspective des travaux, d'ici quelques mois, à la clinique de la Roseraie.

**V**ous m'en direz tant que cela coïncit aux entournures à l'aplomb du boulevard Félix Faure. Cela parce que le temps, justement, aura fait son gros œuvre du côté de la Vilette. On se sera effectivement activé là depuis février aux fins de retravailler en profondeur une portion de la rue Henri Barbusse, ainsi fermée à la circulation. Par surcroît, un épisode neigeux aura quelque peu retardé la fin d'une première phase de travaux qui se sont finalement terminés mi-mars.

Axe transversal éminemment fréquenté – pour permettre de rallier l'avenue de la République en évitant les Quatre-Chemins – la rue Henri Barbusse nécessitait de la sorte que l'on revêt ses bordures de trottoirs



Willy Vanqueur

affaissés, traitât urgemment ses passages piétons et améliorerait de facto ses fluidité et accessibilité.

Au-delà de ces interventions de surface, l'on aura également procédé au rabotage de la chaussée sur 5 centimètres, purgeant tous les endroits où celle-ci se trouvait en mauvais état : entendre là que tel un chirurgien-dentiste, on aura nettoyé avant de réaliser une structure propre en grave (mélange de sable, gravillons et béton) ciment. Au final, avant l'interruption du jeu pour cause de neige, s'ensuivirent enrobé puis marquages au sol dans la foulée... fin du premier acte.

### Plantation d'arbres entre l'école Condorcet et la rue E. Prévost

« Lors d'une deuxième phase, on va planter des arbres sur Barbusse. Ce sera réalisé dans le stationnement et du côté pair de

la rue, au printemps ou à l'automne prochain », explique Norbert Mayaud, responsable Voirie et réseaux sur Aubervilliers. Il pourrait s'agir d'arbres relativement étroits et d'une essence inédite sur la ville, chêne vert ou chêne-liège. « On ne peut pas en mettre partout parce qu'il faut tenir compte des réseaux. L'idée, c'est de végétaliser la rue sur la partie qui se situe entre l'école Condorcet et la rue Ernest Prévost ».

Le coût global de ces travaux ressort à 275 000 euros pour la communauté d'agglomération.

Pourquoi avoir seulement traité une portion de Barbusse ? Pas de rénovation au-delà de Condorcet car les travaux de la clinique de la Roseraie devraient débuter d'ici quelques mois et impacteront aussi la chaussée en profondeur...

Eric Guignet

Centre-ville • Rénovation des espaces à l'entour du Centre municipal de santé (CMS)

## Circulations sans guigne

**L**a faute à pas de chance que de se casser la figure sur les derniers mètres menant au Centre municipal de santé, non ? Cette véritable guigne n'aura désormais plus cours depuis que, à son entour, des travaux de rénovation des espaces extérieurs ont été entrepris.

« Le revêtement était très dégradé, parsemé de trous et de joints en plastique affleurant. Par ailleurs, la petite marche placée juste à l'entrée du centre avait provoqué

nombre de chutes malencontreuses », explique le docteur Xavier Vuillaume, directeur du CMS.

Attention à la marche ! C'en est fini avec la suppression de cet écueil. En mars dernier, le service des Bâtiments et moyens techniques a pris les choses en main pour doter le CMS – ainsi que le CCAS et le Pôle Personnes âgées, Personnes handicapées – d'une belle entrée toute de bitume aplanie et bordée d'indispensables poubelles. En outre, sur ces sols tout neufs l'on devrait adjoindre des bandes de marquage rainurées pour permettre aux personnes atteintes de handicaps visuels de circuler plus facilement. Cela d'autant que l'éclairage général des lieux est également compris dans les travaux.

Enfin, le traitement de ce dossier eût été incomplet si l'on avait omis de trouver une

solution au problème du stationnement sauvage qui sévit depuis l'entrée du site, rue du Docteur Pesqué, jusque dans son enceinte. Oui, il était autrefois des véhicules parkés sur les pelouses attenantes aux bâtiments. Rideau ! Ou plutôt barrières puisqu'elles viendront désormais mettre hors de danger le gazon béni...

Circulations sans guigne pour les piétons tandis que pour les autos, l'entrée et l'accès au CMS seront bientôt régulés par des plots. En attendant, et suite à des problèmes de fuites de canalisations souterraines, la fin des travaux initialement prévue fin mars, ne devrait être effective qu'en avril. De sorte que l'accès au site pourrait bien se faire encore quelques jours par le 6 rue Charron et la rue Achille Domart.

Eric Guignet



Willy Vanqueur

# A quel(s) rythme(s) ?

L'impact de la réforme des rythmes scolaires sur la commune – résultante de la loi sur la refondation de l'école de la République – a été largement posé en débat ce 21 mars dernier.

Le nombre des questions à l'ordre du jour a été considérablement réduit pour être dans le tempo : voilà pour ressembler à un devoir sur table finalement ! En matière de concordance des temps, nos élus auront donc largement planché, échangé, puisque le rendu de copie ne devait souffrir aucun retard. Les communes auront eu en effet jusqu'au 31 mars pour faire part de leur décision sur la future organisation de la semaine de classe pour les élèves des écoles maternelles et élémentaires : soit à adopter les

nouveaux rythmes scolaires dès la rentrée 2013, ou à solliciter une dérogation pour s'y conformer en 2014.

A l'adresse du conseil municipal, Daniel Garnier, maire-adjoint à l'Enseignement, a posé les tenants et aboutissants de l'affaire : « *C'est le paradoxe français qui fait que nous avons le plus d'heures de cours et le moins de jours d'école, et ce sont les élèves les plus faibles qui en font les frais.* » Et de rappeler qu'Aubervilliers avait, dès 2010-2011, lancé une concertation sur les rythmes scolaires, que depuis septembre

2012 l'on s'est attelé à préparer la réforme actuelle : celle-ci prévoit que – pour les élèves des écoles maternelles et élémentaires – une demi-journée est ajoutée, soit le mercredi matin ou le samedi matin, au choix de la commune.

Ainsi la journée est-elle raccourcie et le temps des apprentissages dans la classe est fixé à 5 h 30 par jour au maximum, et à 3 h 30 au maximum par demi-journée.

Voilà pour engendrer tout un ensemble de questions – rallongement ou non de la pause méridienne, organisation des activités périscolaires, etc. – qui auront alimenté, en parallèle et au moment où s'écrivaient ces lignes, la concertation se poursuivant dans les écoles de la ville...

## Les élus au rythme des échanges

« *Les parents pourront venir chercher leurs enfants à 15 h 15 puisque le périscolaire n'est pas obligatoire. Or, il fonctionne aujourd'hui à bloc et on risque de voir exploser ses effectifs. Et qu'en est-il du coût ?* » s'est interrogée Nadia Lenoury (UMP) pour qui la réforme suscite « *énormément d'inquiétudes* ». Du côté du Groupe communiste et citoyen, « *nous avons été sollicités sur les réticences des parents, des enseignants et des personnels. Le fait que le périscolaire prenne le relais va forcément créer des inégalités entre les villes* », a estimé Patricia Latour, qui préférerait que la réforme se mette plutôt en place en 2014 « *pour disposer de tous les tenants et aboutissants* ».

Pas de temps au temps pour la majorité municipale qui fait valoir par la voix de Benoît Logre (PS) que « *les communiqués que nous avons reçus de la FCPE du 93 nous incitent à mettre en œuvre cette réforme en 2013. Les enjeux sont importants puisque cela permettrait la mise en place d'un ensemble d'activités pour nos écoliers.* » L'élue soulignant enfin le fait que « *70 % des enfants d'Aubervilliers n'ont accès à aucune autre activité que l'école.* » Pour Abderrahim Hafidi (PRG), « *la demande, depuis des années, de la communauté éducative c'est que l'on puisse revenir à la semaine de 4 jours et demi* », et



Photos : Willy Vanquieeur



Le groupe scolaire Henri Barbusse devrait ouvrir à la rentrée 2013.

ce dernier de citer les exemples de « l'Allemagne, la Finlande, la Suède, le Danemark... regardez le niveau ! Ils sont en train de réaliser l'excellence. »

« D'accord à 99,99 % » avec ses deux collègues, Jean-François Monino (Europe Ecologie-Les Verts) observe que « c'est la première fois que nous avons une loi qui est basée sur l'intérêt de l'enfant. »

Selon Malika Ahmed (Gauche indépendante et citoyenne), « la communauté éducative est inquiète, c'est ce qui ressort de notre dialogue avec les enseignants. Sur notre ville, 90 % de ceux-ci ont été dernièrement en grève à propos de cette réforme. »

### Au rythme des chantiers

Pour conclure, le maire, Jacques Salvator, a proposé la tenue d'une réunion publique, le 28 mars, à l'issue de la concertation pour présenter l'option retenue en matière d'emploi du temps ainsi que sa date d'application. (Pour des raisons de délais d'impression du journal, le compte rendu de cette réunion figurera dans le numéro de mai d'*Aubermensuel*).

Autre cas d'école lorsque reprit le conseil, et qui ne nous éloigna pas des problématiques précédentes. En effet, le chantier du groupe scolaire Barbusse, qui a débuté en juin 2012, se poursuit dans la double perspective d'une livraison en août prochain, et de l'ouverture de l'équipement pour la rentrée de 2013. Point de retard prévisionnel ici mais bien plutôt quelques aménagements supplémentaires pour engendrer une modification du programme initial : voilà pour augmenter le coût terminal du marché de 13,33 %.

Pour rester dans un même type de question, les travaux du nouveau conservatoire de

musique et de danse – ainsi que de son espace culturel transdisciplinaire – se trouvent actuellement en voie d'achèvement. Si bien que l'ouverture des portes de ce vaisseau amiral est toujours prévue pour septembre 2013. Reste que, une fois encore, la complexité du chantier aura imposé l'apparition de nouveaux besoins et autres ajustements : de sorte que le montant final du marché ressortira à un peu plus de 22 millions d'euros, soit une augmentation de 3,71 % par rapport à ce qui avait été précédemment voté. Rien là cependant pour contrarier l'épure budgétaire que la municipalité s'était fixée.

Finances toujours, et plus particulièrement plan de financement... souci permanent des édiles que de trouver les meilleures solutions, la commune avait notamment fait une demande de subvention auprès du département et de la CAF du 93 pour financer une partie de la crèche municipale multi-accueil Annicke Kélébé sise sur l'avenue de la République. Une requête qui se matérialise par une aide financière de 12 500 euros...

Du côté de la RN 2, la concertation relative à la création de la ZAC de l'Eco-quartier du Fort d'Aubervilliers (sur les communes d'Aubervilliers et de Pantin) s'est déroulée entre mars et décembre 2012 et a fait l'objet d'un bilan : 15 avis sur le site Internet dédié – [fortaubervilliers.fr](http://fortaubervilliers.fr) – pas d'opposition totale au projet mais des réserves sur la densité de logements, sur la création de liaisons piétonnes traversant les jardins familiaux, la conception urbaine et le cadre de vie... au-delà, l'AFTRP (l'aménageur) et Aubervilliers se sont engagés aux fins de renforcer la place des habitants dans cette concertation en créant un groupe de citoyens témoins. Ceux-là seront associés pendant trois ans à l'avancement du projet et recevront, pour ce faire, une formation relative aux opérations d'aménagement.

Cette séance du conseil s'est terminée par un vœu adressé au président de la République, François Hollande, par la majorité municipale : soit à rendre possible le droit de vote et d'éligibilité aux résidents étrangers extra-communautaires dès les élections municipales de 2014.

Eric Guignet

### PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL VOTE DU BUDGET

Jeu. 11 avril, 19 heures

• Hôtel de Ville

Toutes les séances sont publiques. Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur [www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) Mairie – Délibérations

**Jacques Salvator**  
Maire.  
Finances et Sécurité.  
Vice-président de Plaine Commune.  
Tél. : 01.48.39.51.98

**Evelyne Yonnet**  
Première adjointe.  
Santé. Personnel. Habitat.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Jean-François Monino**  
Voirie. Travaux.  
Vice-président de Plaine Commune.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Jean-Yves Vannier**  
Urbanisme.  
Développement durable et économique.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Abderrahim Hafidi**  
Politique culturelle.  
Relations internationales.  
Tél. : 01.48.39.51.95

**Yacine Diakité**  
Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Ugo Lanternier**  
Logement.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Véronique Le Bihan**  
Seniors. Gestion de l'eau.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Omar Aït-Bouali**  
Jeunesse. Sport.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Brahim Hedjem**  
Commerce. Emploi, Insertion, formation.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Christine Ratzel-Togo**  
Economie solidaire.  
Prévention des exclusions.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Daniel Garnier**  
Enseignement. Médecine et restauration scolaires.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Tunis Theurier-Azzouz**  
Réussite éducative.  
Education à l'altérité.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Benoît Logre**  
Politiques sociales.  
Petite enfance.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Véronique Hammache**  
Propreté. Handicap.  
Tél. : 01.48.39.52.03

**Djamila Khelaf**  
Enfance. Caisse des écoles.  
Activités périscolaires.  
Tél. : 01.48.39.52.96

**Tedjini-Michel Maïza**  
Ecologie urbaine.  
Circulations douces.  
Agenda 21.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Odile Fournier**  
Transports.  
Stationnement.  
Tél. : 01.48.39.52.10

**Edgar Minimbu**  
Relations avec les usagers.

### Conseillers municipaux délégués

**Bernard Vincent**  
Conseiller municipal.  
Délégation de signatures.  
Vice-président de Plaine Commune.

**Lway-Dario Maleme**  
Fonds européens et nouveaux financements.

**Marc Guerrien**  
Développement universitaire du territoire.

**Tahir Ketti**  
Vice-président du CCAS.

**Soumia Zahir**  
Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

**Sophia Chibah**  
Développement des services à la personne.

### Conseillers municipaux chargés de mission

**Jean-Loup Ogé**  
Médiateur de la Ville.  
Conditions d'exercice des cultes.

**Philippe Milia**  
Commémorations.

**Mounia Harkati**  
Besoins sanitaires de la Ville.

**Djida Madi**  
Partenariats Collège de France et La Villette.

### Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

### Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

### Autres élus

**Elisabeth Guigou**  
Députée. Permanences : mardi et mercredi matin à l'Hôtel de Ville sur rendez-vous au 01.48.50.04.67 ou [elisabethguigou@hotmail.com](mailto:elisabethguigou@hotmail.com)

**Pascal Beaudet**  
Conseiller général canton Est.  
Tél. : 01.48.39.50.13

**Jean-Jacques Karman**  
Conseiller général canton Ouest.  
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : [prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr](mailto:prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr)



# SOMAINNET

Sortie de poubelles  
Nettoyage d'escaliers  
Nettoyage de vitres

Présent  
depuis 35 ans  
dans votre  
ville

Tél. 01 44 68 02 02  
Fax 01 43 46 53 63  
[www.somainnet.fr](http://www.somainnet.fr)

## Grand choix de monuments

à partir de  
**990\* € TTC**

Modèle ECO JLS en granit  
Tilleul Sina dimensions  
100 x 200 cm



**ETS SANTILLY**

[www.pompes-funebres-santilly.com](http://www.pompes-funebres-santilly.com)

48 rue Charles Tillon

93300 Aubervilliers

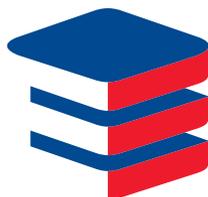
01 43 52 01 47



C'est déjà plus CLAIR

\* Prix TTC, hors pose, hors semelle, pour toute commande jusqu'au 31/12/2013. Dim. Modèles déposés. Photos non contractuelles.

hab 09 93 049 - RCS Bobigny 339 022 931  
N° ORIAS 07035668



# EUROVIA

VINCI 

## EUROVIA, CONCEPTEUR DE ROUTES

### Agence d'Aubervilliers

1 rue de l'Ecluse des Vertus

ZAC des Marcreux - 93300 Aubervilliers

Tél. 01 48 11 33 40 - Fax : 01 48 39 02 03

Une société de **VINCI** 

# Balades anciennes

Jusqu'au 21 avril, la 8<sup>e</sup> édition du Printemps musical invite au voyage – Italie, France, Mali, Allemagne – et décline une programmation autour de l'orgue et des musiques anciennes.

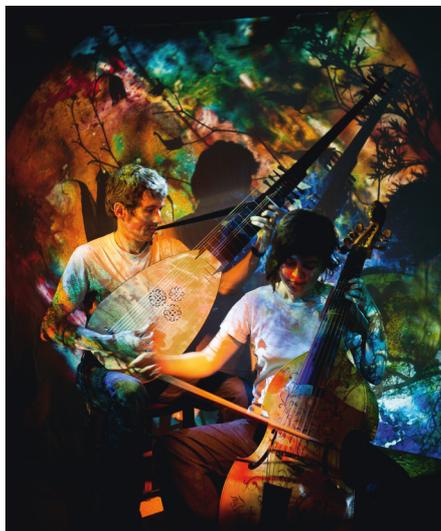
Piano, piano... l'orgue est absent ! Les travaux réalisés sur le clocher de Notre-Dame des Vertus l'auront rendu inaccessible pour le désormais traditionnel rendez-vous du Printemps musical. *Allegro ma non troppo*, la programmation du festival dévolu aux musiques anciennes lui fera cependant des œillades à l'orgue absous... A ces fins, les organisateurs auront recours à un orgue de substitution lors de quatre concerts où il se fait indispensable. Bien joué, non ?

Certo, le Printemps embarque son public pour un voyage dans le temps et l'espace de la musique baroque et dans cette densité sonore l'on retiendra que l'Italie vient à nous dès le 4 avril avec le *Concerto di Fiati*, soit ces sonates du premier baroque interprétées par les professeurs du Conservatoire à Rayonnement Régional d'Aubervilliers-La Courneuve, co-organisateur du festival. Voilà l'occasion de (re)découvrir des instruments comme le cornet à bouquin, l'un des instruments-rois au XVII<sup>e</sup> siècle, seul ca-



Sophie Salomone

pable de rivaliser en virtuosité concertante avec le violon.



Mustapha Azeroual

Le *Concerto Luminoso*, 5 avril, nous transportera dans les univers mêlés de Vincent Vergone et de la Rêveuse, ensemble de musiciens solistes de haut vol. Artiste d'Aubervilliers, le premier réalise des projections de lanternes magiques quand les seconds excellent à interpréter Claudio Monteverdi et Giovanni Geronimo Kapsberger. Ce dernier, compositeur italo-allemand, fournit le lien pour évoquer *Paris-Dresde 1670*, les couleurs de la musique baroque, concert du 9 avril : le Parisien Marc-Antoine Charpen-

tier et Heinrich Schütz, qui finit ses jours dans la capitale de la Saxe, honorés par deux ensembles d'étudiants (CRR 93 et Conservatoire de Dresde). France, Allemagne, Italie et Naples. Voir *Napoli* et... applaudir les pages et les chantes de la Chapelle royale de Versailles (Centre baroque de Versailles) associés à l'ensemble Pulcinella que dirige Ophélie Gaillard, artiste en résidence dans le tempo du Printemps : Scarlatti, Porpora et Pergolèse au programme de ce 14 avril. Les *Histoires Sacrées* du Romain Carissimi passées – 19 avril – la balade en musiques anciennes se termine avec *Bàro baroque*, concert de clôture « qui s'inscrit sous le signe de la rencontre et du dialogue entre deux univers à première vue éloignés, celui de la musique baroque et celui de la musique africaine [...] », explique Ophélie Gaillard. C'est la voix de la chanteuse malienne Fantani Touré qui accompagne ce dialogue, « Bàro » en bambara. Bon voyage.

Eric Guignet



## PRINTEMPS MUSICAL 8<sup>e</sup> EDITION

### Infos, dates, tarifs et lieux

Tél. : 01.48.39.52.46

ou [culture.aubervilliers.fr](http://culture.aubervilliers.fr)

• Eglise Notre-Dame des Vertus

Place de l'Hôtel de Ville

• Espace Renaudie

30 rue Lopez et Jules Martin.

## en bref

### OPÉRA URBAIN

#### Cherche danseurs et chanteurs

Villes des musiques du monde recherche des chanteurs et des danseurs amateurs et bénévoles pour participer à l'Opéra Marmots & Griots - L'île du Diable qui se jouera en juin à Aubervilliers. Pour le chœur de l'Opéra : un groupe de 8 chanteurs jeunes adultes, un groupe de 8 adultes et un groupe de 8 seniors. Partie chorégraphique et manipulation d'objets : 20 danseurs confirmés tous styles et pratiques corporelles.

#### Samedi 13 avril : casting

Informations : 01 48 36 34 02

[sabrina@villesdesmusiquesdumonde.com](mailto:sabrina@villesdesmusiquesdumonde.com)

### FESTIVAL AUBERCAIL

#### Des prémices extravagantes

Avant son lancement officiel, Aubercail aime se balader à travers la ville en

offrant cette année des prémices parsemées de surprises et d'hommage à Bobby Lapointe.

#### Mercredi 10 avril à 19 h 30

*Dictée publique*. Entrée libre.

• Hôtel de Ville

#### Mardi 16 avril à 19 h

*Concert de Laurent Madiot*. Entrée libre.

• Salle de quartier 12 rue Paul Bert.

#### Jedi 2 mai à 20 h

*Cabaret hommage à Bobby Lapointe*

Entrée : 5 €

• Espace Renaudie 30 rue L. et J. Martin.

### UN POLAR SUR AUBER

#### Rencontre avec Ingrid Astier

Ingrid Astier a écrit *Angle Mort*, un roman policier dont les héros vivent à Aubervilliers. Pour le réaliser, l'auteur a patrouillé avec des policiers et s'est longuement entretenu avec des « voyous » et autres individus ayant décidé de vivre en marge de la loi. Un livre

passionnant à l'écriture nerveuse et roublarde à l'image de ses personnages.

#### Vendredi 19 avril à 19 h

• Librairie Les Mots Passants

2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

### FESTIVAL MÉTIS

#### Buika, reine du Flamenco

La tournée Métais se clôture à Aubervilliers avec Buika. Originaire de Guinée équatoriale, Concha Buika est née à Majorque et y découvre le flamenco des Gitans (au milieu desquels elle a grandi) qu'elle nourrit par la suite d'influences blues et soul. Deux fois récompensée au Latin Grammy Awards, et disque d'Or en Espagne, Buika est une splendide variante hispanique.

#### Jedi 25 avril à 20 h 30

• Espace Fraternité 2 rue du Dr Troncin.

Réservations par téléphone :

01.48.13.06.07

[www.metis-plainecommune.com](http://www.metis-plainecommune.com)

## LA CULTURE

Théâtre • Lounès Tazaïrt sera sur les planches du TCA en avril dans *Invisibles*

# Retour aux origines

C'est là, au Théâtre de la Commune (TCA), que tout a commencé. Peu après 68, Lounès Tazaïrt y était machiniste, après avoir été ajusteur en usine et animateur à l'Omja. Un jour, « *un choc* »... Lors de répétitions, il a rencontré de plein fouet le théâtre par l'envers du décor. Séduit, il a rejoint l'école du Centre dramatique de La Courneuve, puis décroché un premier contrat. Suivi bientôt de nombreux rôles au théâtre, au cinéma – *L'ennemi intime*, bientôt *Fièvres* de Hicham Ayouch – et de plusieurs one man shows. Du 17 au 24 avril prochains, il revient au TCA où tout s'est joué, mais où il n'a jamais joué, dans *Invisibles*, une pièce de Nasser Djemaï. « *La boucle est bouclée, en quelque sorte* », lance-t-il.

### Aubervilliers, terre d'accueil

« *Jouer à Aubervilliers est un symbole d'autant plus fort que la pièce est consacrée aux Chibanis* », poursuit-il. Aubervilliers, qui fut une des terres d'accueil de ces immigrés maghrébins dans les années 50 et 60, venus sans leur famille pour travailler et qui, pour des raisons diverses, ont vieilli en France. Lounès incarne Driss, résident de foyer Sonacotra, dépassé par les démarches interminables de son dossier de retraite, qui partage son quotidien avec quatre autres Chibanis. Un jour, débarque Martin, un

jeune homme à la recherche de son père sur la base de vagues indications données par sa mère avant de mourir.

Pour l'interprétation, Lounès Tazaïrt s'est beaucoup appuyé sur le souvenir de son père, venu de Kabylie s'installer à Aubervilliers avec sa famille, et de toutes ces figures de l'immigration qu'il a côtoyées enfant. Un travail d'introspection en forme de machine à remonter le temps. « *Invisibles parle des vieux d'aujourd'hui et des jeunes qu'ils étaient, entre labeur et espoir. Ils venaient faire fortune chez celle qu'ils appelaient Madame la France, espérant échapper à une grande misère. Leur vie a été douloureuse, entre exil, solitude, déception et humiliation... mais empreinte de force et de solidarité* ».

Dans sa jeunesse, « *de fils d'immigré et d'ouvrier* », Lounès Tazaïrt avait la conviction que le théâtre, « *c'était loin de moi et surtout pas*

*pour nous. Toute ma jeunesse, j'ai entendu : il faut travailler et ne pas sortir des rails.* » Devenir comédien paraissait impossible. Et puis, il y a eu des rencontres déterminantes – « *celles qui m'ont affranchi de ces barrières* » –, la découverte de la littérature et ce besoin d'affirmation qui lui ont permis de cheminer à son gré. « *C'est très difficile d'entamer la sortie de route, mais c'est aussi une jouissance formidable. Tout s'ouvre : l'imaginaire et le champ des possibles* ».

Naï Asmar



### INVISIBLES

Écrit et mis en scène par Nasser Djemaï.

**Du 17 au 24 avril**

• Théâtre de la Commune

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.16.16

[www.theatredelacommune.com](http://www.theatredelacommune.com)

Projections-débats • Illegal\_cinema veut infiltrer écoles, maisons de retraite, assos...

## Du ciné, et même plus

Depuis trois ans, le projet *illegal\_cinema* permet à des volontaires de programmer des projections publiques du film de leur choix aux Labos, suivies de débats », explique Maxime Bichon, chargé du projet au sein des Laboratoires. La nouveauté, c'est que ce lieu de recherche dédié à l'art contemporain souhaite faire voyager le projet dans la ville à travers des séances organisées dans les locaux des programmeurs eux-mêmes.

Une nouvelle façon de faire évoluer le concept, initié par un collectif d'artistes à Belgrade pour programmer du cinéma d'auteur face à l'omniprésence des grosses productions dans

les cinémas serbes. Après une résidence du collectif aux Labos, le projet s'y est implanté, un peu transposé, devenu surtout prétexte à rencontres et échange d'idées. Comme lors de la séance du 4 mars – la 112<sup>e</sup> –, programmée par l'association Carole Roussopoulos, du nom de cette vidéaste engagée, qui a ainsi pu, selon sa présidente, « *faire connaître ses œuvres, découvrir de nouveaux regards portés sur elles* ». Ceci à travers les échanges avec le public, souvent ce soir-là des étudiants, artistes, âmes militantes.

Désormais, *illegal\_cinema* franchit donc les murs des Labos pour entrer dans « *les écoles, lieux associatifs, structures d'accueil pour personnes en situation précaire, maisons de retraite – seul mot d'ordre, que ce ne soient*

*pas des lieux dédiés à l'art* », poursuit Maxime Bichon. Car, « *nous souhaitons avant tout aller à la rencontre d'autres publics, leur donner la parole* », appuie Mathilde Villeneuve, une des directrices. Avec, signe du volontarisme des Labos, une prise en charge de la logistique et des droits de diffusion.

Naï Asmar

### ILLEGAL\_CINEMA

**Lundi 8 avril** à 20 h

• Les Laboratoires d'Aubervilliers  
41 rue Léculyer.

**Vendredi 19 avril** à 19 h

• Association La Fripouille 12 rue Paul Bert.  
Programme sur [leslaboratoires.org](http://leslaboratoires.org)  
Contact : Maxime au 06.85.77.74.62  
ou [m.bichon@leslaboratoires.org](mailto:m.bichon@leslaboratoires.org)



# Cinéma 4K, qui dit mieux ?

Equipé d'un projecteur numérique dernier cri, le cinéma Le Studio propose désormais des films en très haute résolution. Bienvenue dans l'univers du 4K !

**P**as très convaincu par la technologie numérique 2K qui, pour lui, s'apparente à un écran vidéo géant, Norbert Boyer, projectionniste depuis 15 ans au Studio, s'avoue en revanche littéralement conquis par le 4K. « Avec environ 9 millions de pixels, contre 2 millions pour le 2K qui équipe la majorité des cinémas passés au numérique, on obtient une image de très haute résolution », précise celui qui vient de troquer ses bobines pour de mini-disques durs.

## Une qualité de son et d'image

A raison de 24 images par seconde, le projecteur acquis par l'association, grâce aux subventions de la Ville\*, du Centre national du cinéma (CNC) et de la Région, offre en effet une qualité de son et d'image exceptionnelle. Pour peu que les films soient directement tournés en 4K, comme *Lincoln* ou *Django Unchained*, programmés le mois dernier au Studio, et le spectateur se retrouve quasiment acteur, sans même avoir passé une audition ! L'aspect réaliste des décors et des personnages donne en effet l'impression que Leonardo Di Caprio s'adresse directement aux personnes assises dans la salle.

Une qualité de diffusion saluée par Abderrahim Hafidi, maire adjoint délégué à la Culture. « Lorsque l'association nous a sollicités pour l'achat du matériel, nous avons immédiatement abondé, souligne-t-il. La qualité pour le public est incomparable et le passage au numérique permet l'accès à un catalogue plus large de films récents. Avec en plus l'arrivée d'une nouvelle direction et un nouveau projet cinématographique, Le Studio devrait jouer un rôle important

*dans un quartier en pleine évolution sociologique et culturelle. »*

## Des films en 35 mm toujours diffusés

Le passage au numérique et la diffusion de films du box-office ne signifient pas pour autant l'abandon de la distinction « cinéma d'art et essai ». Si, comme le précise Benard Orantin, le président de l'association, « des films en 3D devraient être projetés en novembre prochain, tel que le souhaite le conseil d'administration », Le Studio a conservé le projecteur « d'antan » afin de continuer à diffuser des films du patrimoine, en 35 mm, qui ne sont pas encore numérisés. De quoi satisfaire les amoureux de la pellicule !

**Isabelle Camus**

\*La Ville a participé à hauteur de 20 000 € au financement du projecteur numérique du Studio dont le coût total s'est élevé à 100 000 €.



### PAR ICI LA TECHNIQUE !

Avec 4 096 x 2 160 pixels, la résolution 4K est quatre fois supérieure à la résolution 2K (2 048 x 1 080) et à la HD (1 920 x 1 080). Le système de cinéma numérique, choisi par Le Studio et commercialisé seulement depuis novembre 2012, offre la flexibilité de stocker et de diffuser des fichiers cinéma 4K et 2K, ainsi que des vidéos HD. Les contenus alternatifs en 2K et HD sont automatiquement convertis par le projecteur pour un affichage sur grand écran en qualité équivalente au 4K.



Norbert Boyer, projectionniste.

- **Pinocchio**, de Enzo D'Alo  
Petit Studio dès 5-6 ans.  
Sam. 6 à 15 h, Mer. 10 à 14 h 30,  
Mer. 17 à 14 h 30.
- **Au bout du conte**, de Agnès Jaoui  
Ven. 5 à 20 h 30, Sam. 6 à 17 h,  
Dim. 7 à 15 h, Lun. 8 à 19 h 30,  
Mar. 9 à 20 h 30, Ven. 12 à 17 h 45,  
Sam. 13 à 17 h, Mar. 16 à 20 h.
- **Au-delà des collines**,  
de Cristian Mungiu  
Ven. 5 à 17 h 45, Sam. 6 à 17 h,  
Mar. 9 à 17 h 45, Dim. 14 à 17 h.
- **Miller's crossing**,  
de Joel et Ethan Coen  
Sam. 6 à 19 h 30.
- **Wadjda**, de Haifaa Al-Mansour  
Dim. 7 à 17 h + rencontre dans le  
cadre de la 8<sup>e</sup> édition du Panorama  
des Cinémas du Maghreb et du  
Moyen Orient.  
Mer. 10 à 17 h 30, Ven. 12 à 20 h,  
Dim. 14 à 15 h, Lun. 15 à 19 h 30,  
Sam. 20 à 15 h, Lun. 22 à 17 h 45.
- **Sugar man**, de Malik Bendjelloul  
Mer. 10 à 19 h 30, Sam. 13 à 19 h 30,  
Mar. 16 à 18 h 15.
- **La Petite Espagne**, de Sophie Sensier  
Sam. 13 à 14 h 30 + rencontre.  
Avec la Direction des Affaires  
culturelles. Il existe sur la Plaine,  
un quartier où s'installèrent au  
XX<sup>e</sup> siècle des milliers d'immigrés  
espagnols, recréant l'ambiance de  
leur village natal : la Petite Espagne.  
Autres initiatives sur  
culture.aubervilliers.fr
- **La religieuse**, de Guillaume Nicloux  
Mer. 17 à 17 h, Ven. 19 à 20 h 30,  
Sam. 20 à 17 h, Dim. 21 à 14 h 30,  
Lun. 22 à 19 h 30, Mer. 24 à 19 h 30,  
Ven. 26 à 17 h 45, Sam. 27 à 14 h 30,  
Dim. 28 à 17 h, Mar. 30 à 19 h 30.
- **Aujourd'hui**, de Alain Gomis  
Mer. 17 à 19 h 30, Sam. 20  
à 19 h 30, Dim. 21 à 17 h.
- **Correspondances**,  
de Laurence Petit-Jouvet  
Ven. 19 à 18 h 30 + rencontre.
- **La dernière licorne**,  
de Jules Bass et Arthur Rankin Jr.  
Petit Studio dès 5-6ans.  
Mer. 24 à 14 h 30, Sam. 27 à 17 h,  
Lun. 29 à 14 h 30, Mar. 30 à 14 h 30.
- **D'une école à l'autre**,  
de Pascale Diez  
Mar. 23 à 18 h 30, Mer. 24 à  
17 h 30, Lun. 29 à 17 h.
- **A la merveille**, de Terrence Malick  
Ven. 26 à 20 h, Sam. 27 à 19 h 30,  
Dim. 28 à 14 h 30, Lun. 29 à 19 h,  
Mar. 30 à 17 h.

**Le Studio, 2 rue E. Poisson.**  
Tél. : 01.48.33.46.46

## LA CULTURE

Sculpture • Des ateliers en maternelles en mars et en avril

# Partie de criquet à Stendhal

**M**ais à quoi jouent-ils les minots de grande section sur le terrain de hand ? A une partie de criquet géant ! Non, non pas de faute d'orthographe ou de grammaire dans cette affaire qui consiste en réalité à fabriquer un insecte, à la morphologie spectaculaire.

Pareil criquet aura imposé une division des travaux sur le mode collectif et sous la houlette de Vincent Brédif, sculpteur à Aubervilliers. « *Je me rends compte qu'en les faisant scier à la main, ça impose que les enfants se décontractent* », constatera le maître d'œuvre.

« Les enfants ont un regard neuf sur les choses »

Les bras tout mous donc pour plus de fluidité dans le geste, pour aller au bout des cinq séances de cet atelier où l'artiste et les enfants s'inspirent les uns de l'autre, et inversement : « *J'apprends l'humilité et l'écoute. Ils sont très attentifs et ont un regard frais sur les choses. Cela rejaillit sur mon regard*



Willy Vanqueur

*aussi* », sourit l'artiste. Cet homme-là est devenu, en quelque sorte, un multirécidiviste puisque deux sculptures initiales – un zèbre et une girafe – ont été édifiées sur le même principe il y a plusieurs années dans cette enceinte de l'école Stendhal. Des animaux qui vieillissent bien nonobstant les éléments et le temps...

Les mêmes, eux, sont à la joie tandis que leur maîtresse, Violaine, n'est jamais bien loin lorsqu'il s'agit de coordonner les petites mains qui s'adonnent à peindre les diverses pièces de l'animal : « *On a préparé l'activité en allant faire un tour au Muséum d'histoire naturelle, puis on s'est intéressé aux insectes. C'est vraiment enrichissant pour eux de manipuler le bois et les outils.* »

Entraide, réflexion et découverte des dimensions du monde : « *Ils apprennent l'espace,*

*les contraintes de placer les pièces qui conviennent. Je les laisse faire. La figure imposée du criquet est un prétexte* », glisse Vincent Brédif. Un bien beau prétexte porté et soutenu par la municipalité, qui a souhaité « *qu'il y ait une vraie exigence dans les ateliers artistiques proposés dans les écoles et les collèges. Pour les structurer, nous avons ainsi retenu le principe des résidences d'artistes* », précise-t-on à la direction des Affaires culturelles.

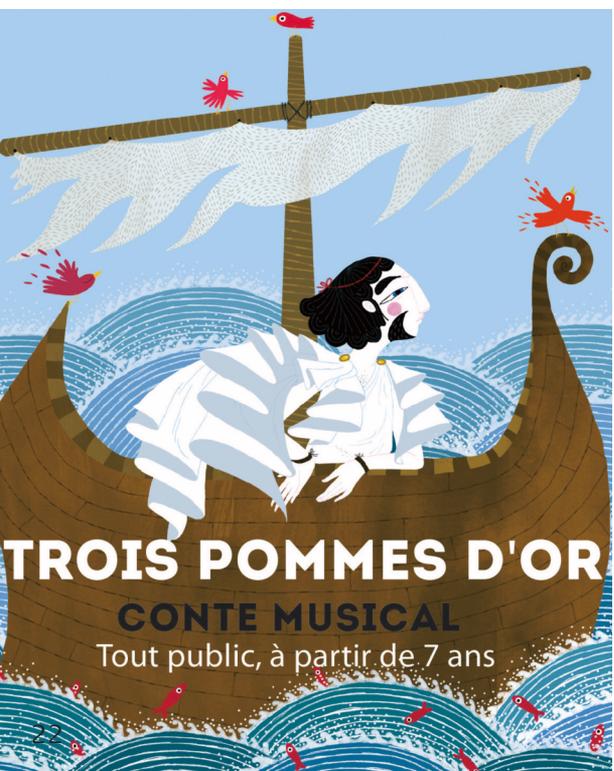
Fin de l'histoire ? Quatre matinées de création suivies d'un vernissage le vendredi qui a vu se glisser un criquet bariolé, tout à sa place entre Zèbre et Girafe.

« *Ces enfants, tous différents, ce sont tous les mêmes quand ils ouvrent grand leurs yeux* », a conclu Vincent Brédif.

Eric Guignet

Spectacle • Inspiré du *Premier Livre des Merveilles* de Nathaniel Hawthorne

# Un conte musical pour toute la famille



**T**rois comme les *Trois pommes d'or*, la très belle et bonne proposition musicale que l'on doit à un trio d'enseignants du CRR 93. Martin Matalon, Sylvie Debrun et Laëtitia Guédon se sont ici inspirés du *Premier Livre des Merveilles* de Nathaniel Hawthorne – recueil de contes mythologiques racontés par un écrivain américain du XIX<sup>e</sup> siècle – pour proposer une lecture contemporaine de... trois mythes.

*Pandore, Hercule et Atlas* ainsi que *Persée et la Gorgone* ont de la sorte été choisis et réécrits par Sylvie Debrun, professeure en charge de la classe d'art dramatique du conservatoire quand sa collègue, Laëtitia Guédon, s'attela à la mise en scène de la pièce. Enfin, l'Argentin Martin Matalon signe la partition musicale d'une création réalisée dans le cadre de sa résidence de compositeur... résidence soutenue par la Mission des Enseignements

et Pratiques artistiques amateurs au sein du Conseil général de la Seine-Saint-Denis. Sérieux tout ça ! Reste que le spectacle s'adresse à tous les publics à partir de 7 ans.

L'occasion de goûter à la prestation irréprochable des élèves interprètes musiciens – clarinette, percussions, violoncelle, accordéon, guitare et contrebasse – au jeu subtil des élèves comédiens de la classe de Sylvie Debrun.

Tous ces jeunes gens-là sont du CRR 93, une famille en or et pour notre pomme...

Eric Guignet

### TROIS POMMES D'OR

Vendredi 26 avril à 20 h

• Espace Renaudie  
30 rue Lopez et Jules Martin.  
Tarifs : 5 € (adulte), 3 € (enfant)  
Gratuit pour les élèves du CRR 93  
Réservations au 01.48.39.52.46



Un hommage, des remerciements et une rencontre entièrement dédiée au sport, c'est ce qu'a souhaité la municipalité en organisant la soirée des Mérites sportifs à l'Espace Fraternité. Praticants, dirigeants, présidents, membres actifs, sportifs de haut niveau...



41 récompenses ont été remises symboliquement aux quelque 35 clubs que compte la ville par l'élu au Sport, Omar Ait-Bouali, et ses collègues du conseil municipal, la maire-adjointe Véronique Hammache et les conseillers Jean-Loup Auger et Meriem Derkaoui. Arts martiaux, gymnastique, athlétisme, football, kayak, natation, danse, etc. La liste des disciplines est bien trop longue à décliner.



Des activités rendues possibles grâce au partenariat fructueux et efficace que la municipalité entretient avec les bénévoles qui les organisent et les encadrent. Ce soir de mars, une partie d'entre eux ont été remerciés pour leur dévouement, qu'il soit ancien ou récent.



Une soirée placée sous le signe de la convivialité qui a débuté sur la scène et s'est achevée sur la piste de l'Espace Fraternité (vendredi 22 mars).

# L'élan de l'aïkido

Après une période difficile, le club municipal d'Aïkido a retrouvé des couleurs depuis quelques saisons où il s'est relancé sur les tatamis de Manouchian.

Les historiens du sport local datent à 1983 la création du club d'aïkido. Mais aucune festivité ne célébrera cet anniversaire. Pas besoin de ça pour exister en 2013. Le club sait qu'il est un rescapé d'un âge d'or de sa discipline où, après y avoir brillé dès la fin des années 70, il aurait pu mettre la clé sous le tatami vingt ans plus tard. Le parcours d'un club s'apparente rarement à un long fleuve tranquille. A défaut, celui d'Aubervilliers a acquis une épaisseur qu'on appelle aussi maturité.

## Un art martial où frapper n'est pas jouer

Sagesse également ? Pourquoi pas, venant d'un art martial japonais où frapper n'est pas jouer, où l'esquive et la retenue dans ses gestes sont la quête suprême de cette pratique qui renoue avec la culture du Japon ancestral.

Depuis quelques saisons, le CM Aïkido a repris bien des couleurs. Fort d'un socle

d'une trentaine de pratiquants, il remonte tranquillement la pente des adhérents. Mais les plus anciens se rappellent qu'au début des années 90, ils étaient plus de 200. Le club était alors le premier de la région parisienne et son aura n'était pas sans faire sourciller le judo, son parrain d'alors. Cette montée en flèche de l'aïkido s'explique par le travail de fond d'une poignée de militants sportifs animés d'une foi à toute épreuve, et la curiosité que suscitait ce sport nouveau. Il y avait alors une solide émulation entre les deux disciplines lors des campagnes d'inscriptions en début de saison.

« L'aïkido a été introduit en 1979 au CMA Judo par Christian Plombas qui venait de créer le club et voulait l'ouvrir à une discipline alors confidentielle », précise Arnaud Waltz, l'un des pionniers de l'aïkido. Ce 6<sup>e</sup> Dan, enseignant à la faculté de Bobigny, se souvient, jeune ceinture noire de 18 ans, avoir dispensé son « premier cours à une dizaine de débutants en septembre 1979 ».

A ses balbutiements, l'aïkido a grandement bénéficié de la notoriété du judo sous l'aile duquel il a pu se développer avant de prendre son propre envol en 1983 et se constituer en club à part entière. « *Le détachement s'est fait en douceur et les relations sont restées fraternelles avec notre ancien tuteur* ».

## L'âge d'or des premiers galas et le début d'un créneau enfant

L'âge d'or, c'est l'organisation des premiers galas au gymnase Guy Môquet grâce à l'implication de nombreux bénévoles, la création d'un créneau aïkido enfant au milieu des années 80 sous la présidence de Serge Grissi. L'aïkido atteignit son zénith avec l'ouverture de nouveaux créneaux d'entraînement à la salle du stade André Karman. L'élan collectif des temps pionniers retomba, la fin de la décennie 90 a commencé à se couvrir de nuages bourgeonnants. « *L'évolution des mentalités, le passage d'acteur à consommateur d'une partie de nos licenciés, la perte de créneaux à Karman ont signé le début de notre déclin* », confie Didier Meunier, l'actuel président. Le second souffle salutaire n'était pas encore au rendez-vous, sans compter les difficultés du CMA Omnisports sur lequel le club se reposait depuis ses débuts. Didier Meunier est le dirigeant à la charnière de deux mondes, celui du déclin puis de la relance. Le second est la dynamique actuelle du CM Aïkido qui s'est constitué en association sportive, a retrouvé un équilibre et redevient attractif comme en témoignent les trois soirées d'entraînements par semaine à Manouchian.

« *L'aïkido enfant fonctionne formidablement et nous pouvons envisager sereinement la promotion d'une nouvelle génération de dirigeants très impliqués* », affirme Arnaud Waltz. Et plus particulièrement des femmes, sans aucun doute l'avenir de l'aïkido au club.

Frédéric Lombard

### CM AÏKIDO

- Cosec Manouchian  
41 rue Lécuyer.
- Stade André Karman, rue Edouard Poisson.  
di.meunier@laposte.net  
Tél. : 09.53.04.23.13



## LE SPORT

Formation • Un coup de pouce pour passer le Bafa

# Devenir animateur en centres de loisirs

**V**ous avez entre 17 et 21 ans, devenir animateur en centres de loisirs vous tente, mais le Brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur (Bafa) vous paraît financièrement inaccessible ?

Savez-vous que la municipalité soutient les candidats d'Aubervilliers ? Du 2 au 9 mars, pour la seconde année consécutive, 56 lycéens ont bénéficié de son aide pour suivre la première partie théorique de cette formation. Pour l'occasion, le hall du lycée Le Corbusier – qui avait mis ses locaux à disposition – s'est transformé en vaste centre de loisirs et de sport.

L'espace a été organisé en six « pôles » reflétant les divers aspects de la vie quotidienne d'un animateur : la régie matérielle pour l'organisation des jeux avec les enfants, la coopérative pour la gestion des goûters...

« *Ce n'est pas du tout une formation scolaire : on conçoit nos projets de A à Z de façon autonome* », s'enthousiasme Karène, en terminale au lycée Henri Wallon.

Intéressée par le fait de travailler avec des enfants, la jeune fille qui se destine à être « *comptable ou avocate des familles* » voit aussi dans de Bafa un sésame qui lui per-



Willy Vanqueur

mettra de décrocher plus facilement un emploi pour financer ses études.

**Tarif de la 1<sup>re</sup> session :  
214 € au lieu de 490 €**

Une démarche largement soutenue par la Ville d'Aubervilliers. En mettant à disposition deux animateurs pour ce stage encadré par l'association Les Francas, la municipalité a fait baisser le coût individuel de cette première session (le Bafa en compte une seconde, dite de perfectionnement, NDLR) de 490 € à 354 €. Sur ce prix, le Conseil général a apporté son aide à hauteur de 70 € et la Ville d'Aubervilliers en a fait autant. Tarif final pour chaque candidat : 214 €.

« *Et d'autres aides existent pour financer la seconde session de perfectionnement* »,

insiste Martial Byl, le directeur du pôle Jeunesse et Sport. La Direction départementale de la Cohésion sociale attribue ainsi une aide de 150 € aux élèves boursiers et aux candidats non imposables ; la CAF apporte son soutien à hauteur de 20 % du coût total de la formation et le dispositif local Auber + peut prendre 50 % du reste à charge des stagiaires.

Bref, les jeunes Albertivillariens peuvent passer leur Bafa pour un prix divisé par trois ! Pour monter votre dossier, une seule adresse à connaître : celle du Point information jeunesse.

**Aurélia Sevestre**

### POINT INFORMATION JEUNESSE

• 22 rue Bernard et Mazoyer.  
Tél. : 01.48.34.81.01  
pij.aubervilliers@gmail.com

## en bref

### FOOTBALL FCMA Matches à domicile

Moins d'une dizaine de matchs pour l'équipe du football club municipal d'Aubervilliers avant la fin de la saison qui interviendra le samedi 25 mai contre Drancy. Emergeant à la 1<sup>re</sup> place fin mars, les joueurs entraînés par Abdallah Mourine restent concentrés sur cette dernière ligne droite où les reléguables vont mettre les bouchées doubles.

*Prochains matchs à domicile*  
Auber/Chambly FC

**Samedi 6 avril** à 18 h

Auber/Calvi FCA

**Samedi 20 avril** à 18 h

Auber/Ivry

**Samedi 4 mai** à 18 h

• Stade André Karman  
rue Firmin Gémier.

### RANDONNÉES PÉDESTRES Balades et chasse au muguet

Avec l'association Rand'Auber en partenariat avec l'association les Petits Prés Verts pour traquer les premiers bruns de muguet dans l'Oise.

*St Cyr sur Morin et St Ouen sur Morin*

**Dimanche 14 avril**

*Nanteuil Le Haudouin dans le 60*

**Samedi 27 avril**

Inscription obligatoire avant le 24 avril.

• Infos et inscriptions au 01.43.52.41.84 ou au 06.83.95.04.96

### CENTRE NAUTIQUE

#### Horaires vacances de printemps

Le centre nautique change d'horaires pendant les vacances scolaires du **samedi 27 avril au dimanche 12 mai**.

Lundi : 12 h à 18 h ; mardi : 10 h à 20 h ; mercredi et jeudi : 10 h à 18 h ; vendredi : 10 h à 21 h ; samedi : 8 h 30 à 18 h et dimanche de 8 h 30 à 13 h. Fermeture : mercredi 1<sup>er</sup> (férié).

Ouverture : mercredi 8 et jeudi 9 mai : 13 h à 18 h

• Centre nautique Marlène Peratou  
1 rue E. Poisson. Tél. : 01.48.33.14.32

### CAPOEIRA

#### Art martial brésilien

L'association Grupo Axé capoeira fait connaître la culture brésilienne et la capoeira, un art et un sport dont les origines remontent à l'esclavage. Deux cours sont proposés le samedi, un pour les enfants (6-13 ans) et un pour les adultes.

Adultes : 9 h à 11 h

Enfants : 11 h à 12 h 30

• Gymnase Henri Wallon

139 rue Henri Barbusse.

Contact : 06.68.00.47.27.

### DANSE ORIENTALE

#### Nouveaux cours

L'Association culturelle artistique et sociale propose trois cours de danse orientale. Tous les niveaux sont acceptés.

Lundi : 19 h à 21 h

Mercredi : 17 h à 19 h

Jeudi : 19 h à 21 h

• Salle du Montfort

35 rue Héléne Cochenec.

Contact : 06.58.92.00.60

Solidarité • Une antenne des Petits Frères des Pauvres bientôt en ville

# Le bénévolat vous ouvre les bras

Si Aubervilliers reste une des villes les plus jeunes de l'agglomération métropolitaine, elle n'en oublie pas pour autant ses quelque 10 000 personnes âgées de 60 ans et plus, soit 14 % de sa population. La lutte contre l'isolement étant un axe important du Programme d'action municipale seniors, la Ville a souhaité établir un

partenariat avec l'association les Petits Frères des Pauvres afin de bénéficier d'expérimentations nouvelles et complémentaires à ses services (Pôle de coordination gérontologique, coordination du handicap, soins infirmiers à domicile, aide à domicile, etc.). C'est ainsi qu'une antenne de l'association ouvrira bientôt ses portes sur le territoire albertivillarien, à condition bien entendu d'avoir un nombre suffisant de bénévoles.

nombreuses régions de France et dans sept autres pays. En Seine-Saint-Denis, 193 bénévoles sont répartis sur Saint-Denis, Pantin et Montreuil. Leur action s'inspire de valeurs fondamentales parmi lesquelles « la dignité de tout homme et de toute femme, quels que soient leur origine, leur situation et état physique, psychique ou social, la liberté fondamentale de chacun, la fraternité et la fidélité ».

Pour cela, précise Jean-Frédéric Bou, « nous souhaitons que les bénévoles s'engagent sur la durée et la régularité. Une relation fraternelle ne s'établit pas en trois mois. Nous demandons un engagement moral des bénévoles pour deux ou trois ans, à raison d'une heure par semaine. » L'association se charge de former et d'accompagner les équipes organisées en réseau. Celles-ci échangent sur la situation des personnes qu'elles rencontrent, ciblées dans un premier temps par les services sociaux, et imaginent ensemble des activités à proposer. Si vous avez envie de vous impliquer dans cette belle aventure humaine, faites-vous connaître auprès de l'association.

Isabelle Camus



D.R.

### Chaque bénévole s'implique à sa façon

« Nous n'avons pas vocation à faire de l'aide à domicile mais de rompre la solitude des personnes âgées par des visites et des activités diverses, précise Jean-Frédéric Bou, chef de service départemental des Petits Frères des Pauvres. Il s'agit de créer avec chacune un lien fraternel pour permettre une ouverture à la vie sociale et citoyenne. » En offrant de leur temps, les bénévoles accompagnent en effet des personnes mises à l'écart du fait de leur âge, de leur état de santé ou de leurs conditions de vie. Fêter un anniversaire, partager un repas, organiser des animations collectives, des vacances ou simplement discuter autour d'un thé ou d'un café : chaque bénévole s'implique à sa façon.

Créée en 1946 et reconnue d'utilité publique, l'association est présente dans de

#### PETITS FRÈRES DES PAUVRES

##### S'inscrire

• banlieue.aubervilliers@petitsfreres.asso.fr  
ou 07.63.30.13.59

##### Plus de renseignements

• www.petitsfreres.asso.fr

## Les seniors d'Aubervilliers

### SORTIES DU MOIS D'AVRIL

- Jeudi 11 avril  
Déjeuner dansant au Troglodyte (60)
- Jeudi 18 avril : Musée Edith Piaf
- Jeudi 25 avril : Journée à Gerberoy (60)  
Se renseigner auprès de l'Assos. pour savoir s'il reste des places.

### SORTIES DU MOIS DE MAI

- Jeudi 16 mai : Déjeuner dansant à La Guinguette de Par-ci par-là  
Prix : 43 €  
Renseignements à l'Assos.
- Jeudi 23 mai  
Visite guidée des Missions Etrangères Paris  
Prix : 7,50 €  
Inscriptions : mardi 9 et mercredi 10 avril à l'Assos.

- Jeudi 30 mai  
La serre zoologique Biotropica (27)  
Prix : 39,50 €  
Inscriptions : lundi 15 et mardi 16 avril dans les clubs.

### SORTIE DU MOIS DE JUIN

- Jeudi 6 juin  
La fête des beaux jours à Piscop  
Prix : 15 €  
Inscriptions : lundi 22 et mardi 23 avril dans les clubs et à l'Assos.

### TEMPS FORTS DES CLUBS

- Mercredi 10 avril, 9 h :  
Petit-déjeuner au club Finck
- Mercredi 17 avril, 14 h 30 :  
Bingo au club Finck
- Vendredi 19 avril, 14 h 30 :  
Bingo au club Allende  
Inscriptions dans le club concerné par l'activité.

### EXPO DE L'ATELIER PEINTURE ET DESSIN

- Du 5 au 19 avril, hall de l'Hôtel de Ville  
Vernissage : vendredi 5 avril à 18 h.

### CINÉMA LE STUDIO

- Mardi 9 avril : *Au bout du conte*  
Tarif : 3,50 € Inscriptions à l'Assos.

### THÉÂTRE DE LA COMMUNE

- Mardi 23 avril : *Invisibles*  
Tarif : 5 € Inscriptions à l'Assos.

### VOYAGE

- Séjour sur l'île de Malte  
Renseignements à l'Assos.

### Renseignements et inscriptions

- Seniors d'Aubervilliers  
39 rue Heurtault. Tél. : 01.48.33.48.13  
Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr  
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

### Numéros utiles

**Urgences** : 112 **SOS Médecins** : 3624  
**Pompiers** : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15  
**SOS Dentaire** : 01.43.37.51.00  
**Commissariat** : 01.48.11.17.00  
**Police municipale et Service du stationnement** : 01.48.39.51.44  
**Urgences Roseraie** : 01.48.39.42.62  
**Centre anti poison** : 01.40.05.48.48  
**SOS mains** : 01.49.28.30.00  
**Urgences yeux** : 01.40.02.16.80  
**Urgences EDG** : 0.810.333.093  
**Urgences GDF** : 0.810.433.093  
**Urgences eau** : 0.811.900.900  
**Allo parents bébé** : 0.800.00.3.4.5.6  
**Enfance maltraitée** : 119  
**Jeunes violence écoute** : 0.800.202.223  
**Violences conjugales** : 3919  
**Solidarité vieillesse** : 0.810.600.209  
**Urgences vétérinaires** : 0.892.68.99.33  
**Permanences Alzheimer et troubles liés aux maladies du cerveau**  
 Lundi 15 avril, de 14 h 30 à 16 h 30  
 • Maison de retraite Constance Mazier  
 4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

### PHARMACIE DE GARDE

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.  
 • **Pharmacie Bodokh**  
 74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin  
 Tél. : 01.48.45.01.46

### ALLO AGGLO

**0 800 074 904** (appel gratuit depuis un fixe)  
 Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...)  
 • Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

### DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.  
 A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)  
**Pour les particuliers** (gratuit)  
 Lundi, mercredi, vendredi, 12 h à 18 h 45  
 Mardi, samedi, dimanche, 9 h à 18 h 45  
 Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.  
**Pour les professionnels**  
 Lundi, mercredi, vendredi, 8 h à 12 h  
 • **Infos : 0 800 074 904**

### Petites annonces

#### EMPLOI

- Dame portugaise aide-ménagère confirmée recherche sur Aubervilliers et environs heures de ménage, repassage, aide à la personne. CESU accepté. Tél. : 06.09.80.96.54/01.48.34.00.75
- Jeune homme propose travaux de peinture, maçonnerie, carrelage, pose toile de verre... Tél. : 06.11.60.78.79
- Femme cherche heures de ménage et repassage. Tél. : 06.14.54.02.07

#### VENTE

- La Ville vend un garage situé 58 bis rue Sadi Carnot. Renseignements auprès du service juridique au 01.48.39.52.90.

#### Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

### en bref

#### INTERNAT D'EXCELLENCE

##### Ouverture des inscriptions

Situé à Bury dans l'Oise, l'Internat d'excellence peut accueillir une vingtaine d'enfants de CM1-CM2 et 6<sup>e</sup> dans un cadre privilégié construit autour d'un petit effectif. Son objectif est d'offrir aux enfants qui rencontrent des difficultés familiales, sociales ou simplement qui ont un besoin ponctuel, un environnement favorable à leur réussite scolaire. Cet établissement vous intéresse ?

##### Un dossier doit être déposé avant le 23 avril 2013.

Pour toute information sur les modalités d'inscription à l'Internat, vous pouvez vous adresser auprès du directeur de l'établissement scolaire de votre enfant ou dans les services suivants :

- Réussite éducative  
31-33 rue de la Commune de Paris.  
Tél. : 01.48.39.52.00
- Inspection académique  
6 avenue de la République.  
Tél. : 01.48.33.27.62

#### DÉMARCHE QUALIVILLE

##### Enquête de satisfaction

Dans le cadre de sa démarche d'amélioration de la qualité de ses accueils, la municipalité lance une vaste enquête de satisfaction. Ses résultats permettront de définir de nouvelles actions prioritaires d'amélioration.

L'enquête comporte 25 questions abordant plusieurs thématiques : qualité et confort des locaux, courtoisie et disponibilité des personnels, etc.  
**Prévue jusqu'au samedi 4 mai**, l'enquête se déroule sur plusieurs sites dont la mairie. Le questionnaire à remplir pourra également être complété sur le site de la ville.

#### CIRCUL'LVRE

##### Lire et partager

Circul'livre est un dispositif de promotion de la lecture porté par la Ville et des bénévoles qui récupèrent des livres d'occasion afin de les présenter. Ils sont ensuite distribués gracieusement à des personnes à qui l'on demande d'en apporter d'autres.  
 Circul'livre recherche des bénévoles pour la gestion du stock de livres et pour animer un stand une fois par mois. On peut aussi adhérer à l'opération en déposant des livres tous les mardis, jeudis et vendredis à la salle de quartier entre 9 h 30 et 12 h.  
 • Salle de quartier du centre-ville  
25 rue du Moutier.  
Tél. : 01.48.34.07.39

#### OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES

##### Attention police !

L'Opération Tranquillité Vacances est désormais active en dehors des vacances scolaires : absent de votre domicile pour une période prolongée de vacances ou pour quelques jours, la Police

nationale peut, à votre demande, surveiller votre domicile ou commerce au cours de ses patrouilles quotidiennes. Avant votre départ, inscrivez-vous au commissariat.

- Commissariat d'Aubervilliers  
16-22 rue Léopold Réchossière.  
Tél. : 01.48.11.17.00

#### ENDETTEMENT

##### Cresus change sa permanence

L'association Cresus accompagne les personnes en situation d'endettement ou de surendettement dans leur démarche pour redresser leur situation. Depuis le 19 mars, la permanence se déroule le mardi de 13 h 30 à 17 h 30, sur rendez-vous auprès du Centre communal d'action sociale.  
 • CCAS, 6 rue Charron.  
Tél. : 01.48.39.53.00

#### ATELIERS COUTURE

##### Pour adultes et enfants

L'association Fan club couture propose différents ateliers de couture et services (création de patrons sur mesure, confection de vêtements de A à Z et défilés de mode) pour débutants ou experts.

Tous les mercredis après-midi, des ateliers pour enfants sont organisés, de 14 h 30 à 17 h 30, autour d'un goûter.  
 • 18 rue André Karman.  
Renseignements  
Tél. : 06.79.15.00.89/01.48.33.84.02  
fanclubcoutureaubervilliers@yahoo.fr

- Groupe socialiste et républicain

## Un budget progressiste pour 2013



**En 2013, nous votons un nouveau budget anti-austérité pour Aubervilliers.** Le dynamisme du territoire nous permet de continuer à investir.

Les recettes de fonctionnement (+ 4,6 millions €) garantissent une stabilité budgétaire sans augmenter les impôts et sans renoncer aux investissements. Le budget 2013 traduit nos priorités avec de nouvelles dépenses pour la **petite enfance**, l'**enseignement** (groupe scolaire rue Henri Barbusse), la **politique sociale** (centre social au Landy), la **culture** (Conservatoire à Rayonnement Régional) et la **sécurité** (nouveau service des correspondants de nuit). Par ailleurs, la ville s'engage dans le dispositif des **emplois d'avenir**.

**Depuis 2008, nos orientations budgétaires sont triples : répondre à l'urgence sociale, investir dans le développement du territoire et maîtriser notre endettement.** Face à la crise, la priorité est de garantir la protection et l'émancipation sociale des plus faibles. Dans le même temps, nous avons investi pour que la ville comble le retard accumulé sous les mandatures précédentes en matière de développement économique et d'équipements publics. Ce choix est guidé par une conviction profonde : les investissements publics profitent à tous les habitants, quelles que soient leurs ressources, et valorisent tous les patrimoines, qu'ils soient collectifs ou individuels.

**Le discours de nos opposants en matière budgétaire est incohérent et menace la ville d'un nouveau déclin.** Nous parions sur la réussite d'Aubervilliers : pour financer nos politiques, en veillant à ce que chaque euro dépensé soit utile et que notre capacité de désendettement soit soutenable (35 ans aujourd'hui contre 200 ans en 2008), nous assumons d'avoir eu recours à l'impôt et à l'emprunt. S'y opposer tout en décriant les politiques d'austérité est un non sens. Nos opposants ne proposent aucune alternative crédible et l'application de leur politique budgétaire menacerait notre ville d'un déclin identique à celui des années 90 et 2000. En défendant une gestion saine et prospective des finances locales en ces temps de crise, nous défendons l'idée même du progrès social et écologique pour Aubervilliers et tous ses habitants.

**Benoît Logre**

Président du Groupe Socialiste et Républicain  
www.ps-aubervilliers.com

- Les Verts

## Prenons exemple !



Nous perdons un Homme extraordinaire. Résistant, écrivain, diplomate et homme engagé aux côtés des déshérités, Stéphane Hessel aura été, jusqu'au bout de son existence, militant de la liberté, de la justice, des droits de l'homme et de la paix. Un militant politique exigeant, un militant de gauche et profondément européen. Ces dernières années, il s'était rapproché des écologistes en soutenant de nombreux combats, contre l'aéroport de Notre-Dame des Landes ou le barrage de Belo Monte par exemple ; mais aussi en accompagnant Europe Ecologie-Les Verts dans ses campagnes, notamment aux Européennes de 2009 et en étant sur la liste d'Europe Ecologie aux élections régionales d'Île-de-France en 2010 (position non éligible).

Bien que militant socialiste convaincu, il a su démontrer son attachement à la cause écologiste, pour lui, combat majeur du 21<sup>e</sup> siècle.

Europe Ecologie-Les Verts d'Aubervilliers exprime sa profonde gratitude à cet Homme porteur d'espoir, luttant jusqu'au bout pour la cause humaine et écologiste, les deux étant, devant être totalement complémentaires et non opposées, qui aura consacré toute sa vie au service des autres...

Le meilleur hommage que nous puissions lui rendre est de garder notre sens de l'indignation face à l'injustice, la misère, la violence.

Stéphane Hessel fut nommé, pour la première fois, Citoyen d'honneur de la Ville d'Aubervilliers le 19 mai 2009. Nous gardons un souvenir tendre et ému de son passage à Aubervilliers.

J'adresse à son épouse, à sa famille et à ses proches mes plus sincères condoléances.

### Exemple pris !

Nous avons impulsé la démarche pour engager les jeunes Albertivillariens à « Construire la transition énergétique ». Ces jeunes se déplaceront en Suède ce mois-ci afin de découvrir et être sensibilisés au pays pionnier en Europe en matière d'énergie durable.

**Jean-François Monino**

Président des élus Europe Ecologie-Les Verts  
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

- Parti Radical de Gauche

## Conserver le Conservatoire !



Le 19 mars dernier, une délégation, présidée par les Maires d'Aubervilliers et de La Courneuve, a été reçue au ministère de la Culture par deux conseillers de la Ministre

afin d'exposer la requête des deux communes qui exigent l'annulation de la réduction de 25 % de la subvention attribuée à notre conservatoire. Les membres de cette délégation ont développé des arguments de nature à faire reculer le ministère :

- **La singularité de notre territoire** et le rôle majeur que joue le CRR 93 dans l'accès des 1 500 enfants de nos deux communes à l'éducation artistique à qui nous consacrons 4 800 heures d'intervention.

- **La mobilisation des enseignants, des parents et des élus** des deux villes reste intacte et il va falloir compter avec elle. Le Maire d'Aubervilliers, de son côté, se réserve le droit d'entamer une procédure contentieuse afin d'amener la Région à appliquer les attendus de la Loi de 2004, qui avait décentralisé les enseignements supérieurs spécialisés. En clair : la Région doit assumer financièrement sa part de responsabilité dans la gestion des Conservatoires à rayonnement régional, ce qui n'est pas le cas !

Cependant, **nous refusons que cette décentralisation décharge l'Etat de ses fonctions régaliennes** en sécurisant la pérennité financière des établissements comme le CRR 93, dont le rôle est non seulement d'assurer les enseignements artistiques de qualité, mais, compte tenu de la spécificité de notre territoire, contribue à maintenir le lien social et permettre aux enfants de nos deux communes d'accéder à l'excellence dans l'éducation artistique. Leur avenir ne doit pas être une variable d'ajustement pour assurer des équilibres budgétaires sévères pour une population qui pâtit de la crise.

**Si l'éducation coûte cher, ils n'ont qu'à essayer l'ignorance**, elle coûtera encore plus cher. Et ses ravages seront incalculables pour la cohésion sociale.

**Au nom de l'équité**, et pour exaucer le vœu des pouvoirs publics de faire de l'éducation artistique le fondement de sa politique artistique et culturelle, nous exigeons l'annulation de cette mesure et laisser le Conservatoire assurer sa mission entamée il y a près de 40 ans : offrir une fenêtre d'avenir et une respiration artistique aux enfants de notre territoire.

**Abderrahim Hafidi**

Président du CRR 93  
Président du groupe Radical de gauche

- Groupe communiste et citoyen  
« Tous ensemble pour Aubervilliers »  
**Changer de cap !**



En élisant François Hollande en mai 2012, nous attendions un changement radical de politique, qui prenne enfin en compte les besoins du peuple.

Avec la signature du traité « Merkozy », Hollande a cédé aux exigences de l'Union européenne. Au nom de la réduction de la dette publique, les Français sont soumis à un véritable racket. On nous impose des augmentations d'impôts pour des services publics dégradés dans tous les domaines : santé, protection sociale, éducation, sécurité...

La pression se porte sur les collectivités territoriales, accusées de vivre au-dessus de leurs moyens, alors qu'elles pallient le désengagement de l'Etat.

L'Etat doit actuellement près de 2 milliards d'euros au Conseil général de la Seine-Saint-Denis, qu'il n'a aucune intention de payer. Conséquence : les coupes anti-sociales pleuvent et les impôts locaux vont augmenter (11 % pour le département).

La situation n'est pas meilleure à Aubervilliers, qui a subi 25 % d'augmentation d'impôts locaux en 5 ans, sans contrepartie évidente.

Cette injustice ne peut pas durer. Avec cette pression fiscale, l'Etat fait payer son désengagement aux citoyens. Parallèlement, il consent 20 milliards de crédit d'impôts aux entreprises. Autant d'argent qui part directement dans la poche des actionnaires plutôt que de financer la dépense publique. C'est donc bien le choix de la continuité avec Sarkozy qui est fait par François Hollande et non pas celui du changement. Le peuple est à bout. La cote de popularité en berne du chef de l'Etat le montre. Si une autre politique répondant aux besoins sociaux n'est pas rapidement mise en œuvre, le réveil de la classe politique risque d'être difficile.

**Pascal Beudet**

Président du groupe communiste et citoyen  
Contact : 01.48.39.50.13  
groupe.communiste.aubervilliers@gmail.com

- Union du Nouvel Aubervilliers  
**Galéjades**



Bonne nouvelle ! En 2014 les TAXES notamment d'habitation n'augmenteront pas, ou si peu. Élections municipales oblige ?

Cela dit Aubervilliers détient le record français de la plus forte augmentation de la taxe d'habitation en 12 ans. « Number one » + 74 % excusez du peu !!! Gestion communiste puis socialiste ? De plus l'état PS, qui gouverne la France depuis 1 an, a bloqué le marché immobilier en augmentant les impôts, les droits de mutation et les taxes sur les plus-values

immobilières. Ces « Professionnels » de la politique n'avaient pas anticipé ce blocage, **qui aggrave le chômage** dans le secteur du bâtiment et de la construction et va réduire les recettes des collectivités locales et départementales !

Fallait le faire ! Ils l'ont fait.

Autre Galéjade du niveau de 1<sup>re</sup> année de Fac en « science » économique ; trop d'impôts tuent l'impôt.

Notre grand Timonier est à la recherche de 5 ou 6 milliards de recettes nouvelles en 2014 ou 2015, on ne sait plus où on en est dans la valse des milliards, car les rentrées fiscales ne sont pas au rendez-vous !!

En taxant le diesel ? En augmentant la TVA ? (oups c'est déjà fait), en imposant les heures sup (oups déjà fait), en rabotant les alloc ? En taxant les super riches ? (à 75 % par exemple... oups ce n'est pas fait !).

Y aurait bien une piste : diminuer les dépenses de fonctionnement public, excepté dans le cursus de l'ENA ?

**L'Union du Nouvel Aubervilliers** préférerait que nos élus, locaux, nationaux, prennent en exemple les pays qui, en grande difficulté il y a 10 ans, ont diminué les dépenses de fonctionnement public : Canada, Suède, Danemark et l'Allemagne aussi ; leurs comptes sont pratiquement à l'équilibre voire excédentaires, leurs déficits sont maîtrisés voire en régression et, vous allez rire, **leurs impôts diminuent !**

Gardez la Foi ! Ainsi parlait François.

**Thierry Augy**

- Groupe UMP

## Les difficultés s'accroissent



Aubervilliers doit se doter d'une stratégie réaliste et ambitieuse, qui associe pleinement les acteurs locaux et les forces vives. Notre ville a trop souffert d'un certain immobilisme

depuis plusieurs années. Elle ne manque pas d'atouts, ni de talents ou de compétences. Simplement, les erreurs politiques du Maire enfoncent la ville dans les difficultés.

Sans surprise, le maire va nous présenter un budget 2013 similaire à ceux des années précédentes. Ses cinq années de gestion ont plongé la ville dans les abysses de la dette, et marqué les ménages par un matriage fiscal sans précédent.

**Fiscalité : Les hausses de fiscalité injustifiées pénalisent les ménages.** Mais il sera impossible selon nous de stopper l'inflation fiscale sans penser « économies » et sans changer de politique. A cela s'ajoute la baisse des dotations de l'Etat que le gouvernement de François Hollande a décidé pour mieux étouffer les villes comme Aubervilliers. Aujourd'hui, elle ajuste son niveau de dépenses par l'impôt.

**Sécurité et tranquillité publiques : L'insécurité est une réalité et le refus d'installer la vidéoprotection est inadmissible,** alors qu'il y a une explosion des incivilités et

de la délinquance. Ce n'est manifestement pas une priorité du Maire, qui abandonne les habitants à la merci des voyous.

**Redynamisation du centre-ville et des quartiers :** Ces cinq dernières années étaient l'occasion de repenser notre positionnement sur l'agglomération de Plaine Commune et d'agir pour retrouver une nouvelle attractivité. Rien de cela n'a été accompli. Nous restons à la traîne face à Saint-Denis.

**Gestion du quotidien :** La propreté des rues, l'entretien des bâtiments publics, le stationnement anarchique, les listes de demandeurs de logement qui s'allongent.

**Fayçal Menia**

Président du Groupe

- Gauche Indépendante et Citoyenne  
**Cher(e)s concitoyen(ne)s**



Dans le dernier *Aubermen-suel*, vous avez appris, « qu'à compter du 2/04/2013, les personnes porteuses de handicaps ne se verront plus tolérer la gratuité du stationnement », et que 10 nouvelles places seront créées dans des zones sous équipées (!).

A La Courneuve, à Paris, ce stationnement est gratuit et les élus ont été saisis de cette question, bien qu'elle relève du pouvoir du Maire. A Aubervilliers, cela ne serait point nécessaire. Les maigres revenus de nos handicapés, en dessous du seuil de pauvreté, devraient leur permettre de s'acquitter de cette nouvelle charge !

Nous pouvons nous offusquer de cette mesure arbitraire prise sans concertation. Une fois de plus diriez-vous ! Je vous propose alors de pétitionner en ligne à l'adresse Internet suivante : [petitionenligne.fr](http://petitionenligne.fr) (rubrique politique et gouvernement) ou de m'adresser en mairie vos pétitions contre cette mesure injuste.

Enfin, dès avril, sera mis en place le PV par boîtier électronique : « Afin d'éviter les agressions envers les agents et être en cohérence avec la Police nationale ». Décidément, on nous prend pour des « vaches à lait », l'objectif réel est avoué, augmenter le nombre de PV.

D'autres services Internet plus utiles auraient pu être mis en place : Etat Civil, pré-inscription à l'école, aux centres de loisirs, à la cantine... Mais peut-être que ces prestations ne sont pas suffisamment « rentables » pour qu'un budget leur soit alloué ?

Quant au stationnement qui diminue chaque année rendant la vie impossible aux habitants de notre ville qui se garent de ce fait en dehors des espaces dédiés, personne n'en parle !

Restant à votre disposition à l'adresse suivante : [malikamed@yahoo.fr](mailto:malikamed@yahoo.fr).

**Malika Ahmed**, Conseillère municipale, Présidente du Groupe

**Marie Kouame**, Conseillère municipale  
Tél. : 06.15.65.29.10

# L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

## JUSQU'AU 4 MAI

### Enquête de satisfaction

A l'initiative de la municipalité dans le cadre de la démarche d'amélioration de la qualité des accueils.  
En mairie ou sur [aubervilliers.fr](http://aubervilliers.fr)

## DU 5 AU 19 AVRIL

• Hall de l'Hôtel de Ville

### Exposition des travaux de l'atelier peinture et dessin des Seniors

...voir page 26

## VENDREDI 5 AVRIL

18 h • Hôtel de Ville

### Vernissage de l'expo peinture et dessins des Seniors

...voir page 26

19 h 30 • Espace Fraternité

### Tremplin Révélations de la Musik

Grande finale avec Sinik.

20 h • Espace Renaudie

### Concerto Luminoso

Dans le cadre du Printemps musical.

...voir page 19

## 5, 6, 7 ET DU 10 AU 14 AVRIL

• Laboratoires d'Aubervilliers

### Chantier participatif pour rénover le jardin

Dans le cadre des Jardins de la Semeuse.

...supplément culturel

## SAMEDI 6 AVRIL

10 h à 12 h • Médiathèque Saint-John Perse

### Groupe de paroles aux aidants familiaux

A l'initiative de la direction de l'Autonomie.

...voir page 6

11 h • Hôtel de Ville

### Kriss Cross

Chants et danses traditionnels d'Afrique du Sud avec les choristes et danseurs d'Aubervacances-Loisirs.

### Big Time !

Avec les élèves de la classe orchestre de l'école élémentaire Jean Jaurès, le Quartet Eléphants et la fanfare/orchestre des jeunes Sud-Africains Little Giants.  
Dans le cadre du festival Banlieues Bleues.  
Réservation obligatoire au 01.49.22.10.29

14 h à 16 h • Salle de quartier Paul Bert

### Inauguration de la salle de quartier et de la friperie solidaire La Fripouille

12 rue Paul Bert.

17 h • Laboratoires d'Aubervilliers

### Spectacles, performances et dîner

Dans le cadre des Jardins de la Semeuse.  
Réservation conseillée auprès de Margaux : 06.95.85.01.61.

41 rue Lécuyer.

18 h • Stade André Karman

### Football : Auber/Chambly FC

...voir page 25

20 h 30 • Espace Fraternité

### Orlando Julius et Heliocentrics Rikki Ililonga, Jagari Chanda et Karl Hector et The Malcouns

Concerts dans le cadre du festival Banlieues Bleues

2 rue du Dr Toncin.

...voir supplément culturel

## DIMANCHE 7 AVRIL

17 h • Cinéma Le Studio

### Wadjda

De Haifaa Al-Mansour.

Projection et rencontre dans le cadre du Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen Orient.

...voir page 21

## LUNDI 8 AVRIL

20 h • Laboratoires d'Aubervilliers

### Séance illegal\_cinema

...voir page 20

## MARDI 9 AVRIL

9 h 30 à 12 h 30 • EPS Ville Evrard

### Réhabilitation : quelles complémentarités avec le secteur psychiatrique ?

Conférence avec Thierry Beulne et Stéphanie Dando, directeur et psychologue de l'Afaser.

Renseignements au 01.48.33.57.58

15-17 rue du Clos Bénard.

20 h • Eglise Notre-Dame des Vertus

### Paris-Dresde 1670

Dans le cadre du Printemps musical.

...voir page 19

## MERCREDI 10 AVRIL

14 h • 186 avenue Victor Hugo

### Visite du chantier de l'îlot Pasteur

Tous les mercredis du mois d'avril.

Dans le cadre de la démarche HQAC.

...voir page 9

19 h 30 • Hôtel de Ville

### Dictée publique

Dans le cadre des Prémices d'Aubercail.

Entrée libre.

...supplément culturel et p.19

## JEUDI 11 AVRIL

19 h • Hôtel de Ville

### Conseil municipal

...voir pages 16-17

## SAMEDI 13 AVRIL

14 h 30 • Cinéma Le Studio

### La Petite Espagne

Projection suivie d'une rencontre.

...voir page 21

## DIMANCHE 14 AVRIL

• St Cyr sur Morin et St Ouen sur Morin

### Randonnée pédestre

Avec l'association Rand'Auber.

...voir page 25

12 h • Laboratoires d'Aubervilliers

### Pique-nique, barbecue, fanfare

Inauguration du jardin rénové.

Dans le cadre des Jardins de la Semeuse.

Entrée libre.

Renseignements : 06.95.85.01.61

41 rue Lécuyer.

18 h • Eglise Notre-Dame des Vertus

### Napoli

Dans le cadre du Printemps musical.

...voir page 19

## DU 15 AU 30 AVRIL

11 h à 17 h • Archives municipales

### Art de la trace, traces des arts

Entrée libre.

Renseignements au 01.48.39.52.89

31-33 rue de la Commune de Paris.

## LUNDI 15 AVRIL

14 h 30 • Centre Constance Mazier

### Permanence Alzheimer et maladies associées

...voir page 27

## MARDI 16 AVRIL

19 h • Salle de quartier Paul Bert

### Concert de Laurent Madiot

Dans le cadre des Prémices d'Aubercail.

...supplément culturel et p.19

## DU 17 AU 24 AVRIL

• Théâtre de la Commune

### Invisibles

De Nasser Djemaï.

...voir page 20

## MERCREDI 17 AVRIL

15 h 30 • Espace Renaudie

### Bàro baroque

Dans le cadre du Printemps musical.

...voir page 19

## LES 19 ET 20 AVRIL

• Villa Mais d'Ici

### Foire des Savoir-faire et de la Création

...voir page 11

## VENDREDI 19 AVRIL

16 h à 20 h • Maison des pratiques

### 10<sup>e</sup> anniversaire de la structure

...voir page 7

18 h • Villa Mais d'Ici

### Foire des Savoir-faire et de la Création

Ouverture et lecture de textes par la Cie Liria.

...voir page 11

# L'AGENDA

Les manifestations d'avril à Aubervilliers

19 h • Librairie Les Mots Passants  
**Rencontre avec Ingrid Astier**  
Auteur du roman policier *Angle mort*.  
...voir page 19

19 h • Association La Fripouille  
**Séance illegal\_cinema**  
...voir page 20

20 h • Eglise Notre-Dame des Vertus  
**Histoires Sacrées**  
Dans le cadre du Printemps musical.  
...voir page 19

## SAMEDI 20 AVRIL

9 h 30 à 17 h • Foyer protestant  
**Vente de vêtements**  
A l'initiative du Secours catholique  
et du foyer protestant.  
...voir page 7

11 h à 18 h • Villa Mais d'Ici  
**Foire des Savoir-faire  
et de la Création**  
Stands, visites d'ateliers, animations.  
11 h : *Oh ! Cie* Les anges Mi-chus  
14 h à 17 h : atelier Diorama, Auberfabrik  
15 h : *Notre petit royaume*, Cie Les Petits  
Zefs  
...voir page 11

18 h • Stade André Karman  
**Football : Auber/Calvi FCA**  
...voir page 25

## DIMANCHE 21 AVRIL

15 h • Salle Solomon  
**Les dimanches qui dansent**  
Bal des Poussières avec DJ. Entrée libre.  
2 rue Edgar Quinet. Tél. : 06.76.69.96.28

17 h • Espace Renaudie  
**Bàro Baroque**  
Dans le cadre du Printemps musical.  
...voir page 19

## LUNDI 22 AVRIL

14 h 30 à 17 h • Hôtel de Ville  
**Séance plénière  
du Conseil des Sages**  
...voir page 7

16 h à 19 h • Salle de quartier Cochenec  
**Séance d'informations  
et de vaccinations**  
...voir page 6

19 h • Théâtre de la Commune  
**Conférence du Campus Condorcet**  
L'iconoclasme numérique à l'assaut  
des pouvoirs de l'image  
Avec André Gunther, spécialiste d'histoire visuelle.  
Entrée libre sur réservation  
au 01.48.39.51.93.  
Infos sur [www.campus-condorcet.fr](http://www.campus-condorcet.fr)  
2 rue Edouard Poisson.

## MARDI 23 AVRIL

16 h à 19 h • Salle de quartier Villette  
**Séance d'informations  
et de vaccinations**  
...voir page 6

## MERCREDI 24 AVRIL

9 h - 12 h et 13 h 30 - 19 h • CMS  
**Séance d'informations  
et de vaccinations**  
...voir page 6

14 h à 17 h • Laboratoires d'Aubervilliers  
**Ateliers de jardinage ouverts**  
Dans le cadre des Jardins de la Semeuse.  
...supplément culturel

## JEUDI 25 AVRIL

16 h à 19 h • Maison des pratiques  
**Séance d'informations  
et de vaccinations**  
...voir page 6

20 h 30 • Espace Fraternité  
**Concha Buika**  
Dans le cadre du festival Métis.  
...voir page 19

## VENREDI 26 AVRIL

16 h à 19 h • Centre social Roser  
**Séance d'informations  
et de vaccinations**  
...voir page 6

20 h • Espace Renaudie  
**Trois pommes d'or**  
...voir page 22

## SAMEDI 27 AVRIL

• Nanteuil Le Haudouin  
**Randonnée pédestre**  
Avec l'association Rand'Auber.  
...voir page 25

## DIMANCHE 28 AVRIL

15 h à 18 h • Théâtre des Frères Poussière  
**Bœuf musette**  
Musiciens (accordéon, guitare et banjo),  
chanteuse, guinche et petite bouffe.  
Renseignements : 06.76.69.96.28  
et 06.82.93.81.33  
6 rue des Noyers.

## JEUDI 2 MAI

20 h • Espace Renaudie  
**Hommage à Boby Lapointe**  
Cabaret théâtre et chansons dans  
le cadre des Prémices d'Aubercaill.  
...supplément culturel et p.19

## SAMEDI 4 MAI

10 h à 12 h • Médiathèque Saint-John Perse  
**Groupe de paroles  
aux aidants familiaux**  
A l'initiative de la direction de l'Autonomie.  
...voir page 6

10 h à 17 h • Laboratoires d'Aubervilliers  
**Ateliers de jardinage ouvert**  
Dans le cadre des Jardins de la Semeuse.  
...supplément culturel

18 h • Stade André Karman  
**Football : Auber/Ivry**  
...voir page 25

## DIMANCHE 5 MAI

15 h • Salle Solomon  
**Les dimanches qui dansent**  
Bal de fin d'année avec orchestre.  
Entrée libre.  
2 rue Edgar Quinet.  
Tél. : 06.76.69.96.28



Molly Bloom au Théâtre de la Commune  
Un Printemps musical

Elles ont occupé l'espace  
La Fripouille ouvre ses portes

Retrouvez les vidéos d'Alber Tivi sur le site de la ville  
[www.aubervilliers.fr](http://www.aubervilliers.fr) et sur le blog d'Albertivi

Prolongez Albertivi sur votre Smartphone

# AUBERVILLIERS

Profitez  
d'une

**TVA<sup>(3)</sup>**  
**7%**

Parce qu'être propriétaire  
est une question de bon sens



Un projet conçu par l'Architecte **Anthony BECHU**

## Jardin Philosophia - Rue de la Motte

De beaux logements organisés autour d'un jardin intérieur dans un ensemble immobilier comprenant une crèche, un centre médical...

Un emplacement idéal proche du métro et du RER aux portes de Paris.

**Du studio au T5 duplex pour étudiants, jeunes couples ou familles.<sup>(1)</sup>**

Jardin Philosophia propose un concept de logements personnalisables et évolutifs

Une innovation Crédit Agricole Immobilier



**Bureau de vente**

Avenue de la République (face au N°23) - Aubervilliers

**0811 657 657<sup>(4)</sup>**

<http://aubervilliers.ca-immobilier.fr>

Société de commercialisation - Selovia - Filiale de Crédit Agricole Immobilier - SAS au capital de 100 000 euros - RCS Toulouse 381 422 690 - Groupe Crédit Agricole - Carte de Transaction Immobilière n° 1282 délivrée par la préfecture de la Haute-Garonne - Garantie financière de 120 000 euros auprès de la CGAIM - (1) Dans la limite des stocks disponibles, seul le descriptif joint à votre contrat sera contractuel - (2) Sous conditions d'éligibilité au prêt à taux zéro - (3) TVA 7 % sous conditions d'éligibilité de l'art.278 sexies du code général des impôts - (4) Prix d'un appel local depuis un poste fixe - Illustrations non contractuelles - Janvier 2013

**CA CRÉDIT AGRICOLE**  
**IMMOBILIER**

*Bâtir la ville, bâtir la vie*